

# REVISTA ARIEL

DIRECTOR:  
FROYLÁN TURCIOS.

ADMINISTRACIÓN:  
ANEXA A LA DIRECCIÓN.

Dirección y Administración: ESQUINA STREBER, FRENTE A LA CASA KOHNCKE.—Teléfono No. 64.

## SUMARIO:

1. *Los periódicos de partido*, A. Guillén Zelaya.
2. *Sobre una encuesta patriótica*, Coronado García.
3. *Don maléfico, De mi cartera de viaje, La Atlántida, Epi-tafio*, Froylán Turcios.
4. *El verdadero revolucionario, La riqueza del alma*, José Vasconcelos.
5. *Cómo fue recibida la declaración del General Calles*.
6. *La encuesta de la ilustrada REVISTA ARIEL*, José B. Henríquez.
7. *Cartas de Marcala y Yuscarán*.
8. *La Oficina de Paz de Orolandía*, Daniel Cosío Villegas.
9. *Peligro terrible para los fumadores*.
10. *El empréstito mortal*, Jesús Semprum.
11. *Un símbolo*, Elías Jiménez Rojas.
12. *Los enanos terribles*, Juan Ramón Molina.
13. *Las seis notas de la flauta*, Marcel Schwob.
14. *Del Diario de un poeta*, Alfredo de Vigny.
15. *Encuesta ARIEL*, Constantino Garay.
16. *La Doctrina Monroe empieza a ser repudiada*, Francisco Ibero.
17. *Inútil tesoro*, Guillermo Bustillo Reina.
18. *Para los que han llegado a los sesenta*, A. Laphon Smith.
19. *La pasión del patriotismo*, Ramón y Cajal.
20. *Vivir*, Visitación Padilla.
21. *La odiosa tiranía de Gómez*, La Dirección.
22. *La princesa escondida*, Rafael Heliodoro Valle.
23. *Dumas hijo y el joven majadero*.
24. *El amor a la verdad*.
25. *Tres párrafos trascendentales*.
26. *Dolorosa Verdad*, Querido Moheno.
27. *Remedio infalible*, J. A. J.
28. *Un duelo de San Malato*, Prudencio Iglesias Hermida.
29. *La obra del verdadero municipio*, F. Clmont Ferrer.
30. *Párrafos que podrían aplicarse a Honduras*.
31. *Una de las obligaciones de los Jefes de Estado*.
32. *La espada libertadora*, José Leiva.
33. *Asociación de la Prensa de Honduras*, La Dirección.
34. *Encuesta ARIEL*, Trinidad Fiallos.
35. *Interesantes juicios sobre el libro LA FACTORÍA*.
36. *Robert M. Laffollette*.
37. *Tres notas optimistas*, La Dirección.
38. *El deporte*, Miguel de Unamuno.
39. *La encuesta ARIEL*, E. Umanzor.
40. *El mérito especial de la inmigración europea*, Manuel Ugarte.
41. *La Patria*, Carlos Arturo Torres.
42. *Del Epistolario de Federico Nietzsche*.
43. *Incidente entre Bolívar y el príncipe Eugenio de Beauharnais, El Papa Pío VII y Simón Bolívar*, Mariano R. Martínez.
44. *Tarde en una colina*, Edna. St. Vincent Millay.
45. *Lujo de cónsules*, G. Alemán Bolaños.
46. *Opiniones sobre la encuesta de ARIEL*, J. Cabrera Reyes.
47. *Mensaje de Abd-El-Krim a los pueblos de la América Latina*.
48. *Francia defendiéndose de la invasión del capital norteamericano*.
49. *Rosas de Venus*, V. Martínez.
50. *Las islas de San Andrés y Providencia*.
51. *El General Mansilla*.
52. *Hispanoamericanismos literarios*, Haya de la Torre.
53. *Flammarión*, Arthur Brisbane.
54. *El asno que se disfrazó de león*, Francisco Monterde.
55. *Notas*.

REVISTA ARIEL

# Librería de HISPANO-AMERICANA

CASA STREBER

## Obras llegadas últimamente

Eca de Queiroz, Los Maias; 3 tomos, pasta, \$ 4.50; El primo Basilio, 2 tomos, pasta, 3.25; La reliquia, pasta, 2.00; La ciudad y las sierras, pasta, 2.00; Epistolario de Fradique Mendes, pasta, 2.00; Los Maias rústica, 3 tomos, 3.00; El primo Basilio, rústica, tomos, 2.50; La reliquia, rústica, 1.50; La ciudad y las sierras, 1.50; Epistolario, 1.25; El mandarín, 1.25; Flaubert, Salammbó, 1.75; Sienkiewicz, ¿Quo adis?, 2 tomos, 2.50; Darío, Los raros, 1.50; Vida de Rubén Darío, 1.50; Maupassant, La criada de la granja, 1.50; El Testamento, 1.50; Miss Harriet, 1.50; El abandonado, 1.50; Berta, 1.50; Inútil belleza, pasta, 2.50; La señorita Perla, pasta, 2.25; El suicidio del cura, pasta, 2.25; D'Annunzio, Las vírgenes de las rocas, 1.75; El inocente, 1.75; El triunfo de la muerte, 2 tomos, 3.00; El placer, 2 tomos, 3.00; El fuego, 2 tomos, 3.00; Renán, La vida de Jesús, 2.00; Los apóstoles, 2 tomos, 3.50; Zola, Epistolario, 1.25; La Débacle, 2 tomos, 3.25; Teresa Raquin, 1.00; Gorki, El espía, 1.50; En la estepa, 1.25; La angustia, 1.25; Cuentos de Italia, 1.50; En la cárcel, 1.50; Mantegazza, Fisiología del placer, 2 tomos, 3.50; Los amores de los hombres, 2 tomos, 3.50; Higiene del amor, 2 tomos, 3.50; Ibsen, El pato silvestre, 0.80; La unión de los jóvenes, 0.80; El niño Elof, 0.60; Rosmersholm, 0.75; Brand, 1.00; Andrea del Sarto, 0.75; Forster, Gynt, 0.80; Tolstoy, Resurrección, 2 tomos, 3.00; Amor y Libertad, 1.60; Mi infancia, 1.50; Camila Pert, La anarquía, 2.00; Hugo, Los Miserables, 2 tomos pasta, 9.00; 2 tomos rústica, 4.50; Nuestra Señora de París, tomo grande, 2.25; 2 tomos 2.50; Los trabajadores del Mar, 2 tomos, 2.50; Suttner, ¡Abajo las armas!, 2.50; Daudet, El nabab, 2.50; Fromont y Risler, 1.90; Poquita cosa, 1.80; Los reyes en el destierro, 2.00; Tartarín de Tarascón, 1.50; Mata, Ganarás el pan, 3.25; Martínez Sierra, La humilde verdad, 2.25; Palacio Valdés, La espuma, 2 tomos grandes, 5.00; Zozaya, La Dictadura, 2.25; Rebaulty, La vida de Jesús contada por él mismo, 3.50; Amicis, Los amigos, 3.00; Aristófanes, Comedias, 3 tomos, 4.50; Odon de Buen, Geología y Botánica, 2.00; Zoología, 2 tomos pasta, 3.50; Palassi, Gramática Castellana, pasta, 1.25; Balmes, Geografía General, 1.25; Martínez, Botiquín escolar, 0.80; Carrillo, Queridos célebres: Marión de Lorme, Gabriela de Vergy, Ninón de Leucelos, cada volumen, 1.70; Guerrazi, Beatriz Cenci, 2 tomos 3.00; Defoe Robinson Crusoe, 2 tomos, 4.00; Marryet, De propiedad del rey, 2 tomos, 4.00; Harrison, Queed el doctorcillo, 2 tomos, 4.00; Arnold, Enterrado en vida, 2.00; Hardy, La bien amada, pasta de lujo, 2.50; Proust, A la sombra de las muchachas en flor, pasta de lujo, 2 tomos, 4.50; Francis James, Rosario al sol, pasta de lujo, 2.50; Veber, Los cursos, 1.60; Nukszath, Gente de rumbo, 1.60; Benjamín, el comandante Pipe y su padre, 1.60; Heltai, La modistilla, 1.60; Vast, Historia de la gran guerra, 3.00; Maeterlinck, El pájaro azul, 1.60; Taine, El ideal en el arte, 1.50; Smith La herencia, 2.00; Capendu, El capitán La Chesnaye, 2.00

## A \$ 1.25 cada volumen

Julio César, La guerra de las Galias; Dante, El Convivio; Gautier, El Capitán Fraccasa, 2 tomos; Viaje por España, 2 tomos; Eckermann, Conversaciones con Goethe, 3 tomos; Hugo, Waterloo; Bug-Jargal; Andreiev, Sacka Yegulev, Los espectros, Las tinieblas y otros cuentos, Diario de Satanás, El misterio y otros cuentos, Dies irae; Darwin, El origen de las especies; Musset, Confesión de un hijo del siglo; Sand, Juan de la Roca; Lamartine, Rafael; Austen, Persuasión; Tackeray, Catalina, Compañeros del hombre; Murguer, Vida bohemia; D'Aureville, La hechizada; Erckmann-Chatrion, Waterloo; Jiménez, Segunda antología poética; Stuart Mill, Autobiografía; La Rochefoucauld, Memorias; Quevedo, Historia de la vida del Buscón; Sandeau, La señorita de la Serglière, Chmelev, El camarero; Chejov, Los campesinos; La sala número 6; Texeira de Queiroz, Cuentos; Stägel, Diez años de destierro; Bunin, Una aldea, Cordoret, Escritos pedagógicos; Giovanni Verga, Los Malasangre; Prevost, Manon Lescaut; Goncourt, Renata Mauperin; Casellas, Las multitudes; Taine, Notas sobre Inglaterra; Shakespeare, Hamlet, Ricardo III, Romeo y Julieta, Macbeth, El mercader de Venecia.

## A 1.00 el ejemplar

Shakespeare, Los dos hidalgos de Verona, Sueño de una noche de San Juan, Noche de epifanía; Wilde, La importancia de llamarse Ernesto, El abanico de lady Windermere; Baudelaire, Poemas en prosa; D'Aureville, El caballero Destouches; Kuprin, El dios implacable; Schiller, La educación estética del hombre; Hebel, Herodes y Mariene; Gaskell, María Barton; Garin, Los estudiantes; Goethe, Clavijo; Beaumarchais, El barbero de Sevilla; Ibsen, Gabriel Borkmann, Coelho, Mis amores; Gautier, Avatar; Webster, La duquesa de Malfi; Sienkiewicz, Liliana; Sterne, Viaje sentimental.

## A \$ 0.80

Vigny, Chatterton; Kuprin, El brazalete de rubíes; Hauf, Cuentos; Kant, Fundamentación de la metafísica de las costumbres; Jokay, La rosa amarilla.

## A \$ 0.60

Marivaux, El juego del amor y del azar; Kant, Lo bello y lo sublime; Heine, Memorias; Maistre, El leproso, La joven siberiana; Tácito, La Germania y Diálogo de los oradores; Gobineau, Novelas asiáticas; Balzac, El cura de Tours; Nerval, Aurelia; Sedaine, El filósofo sin saberlo; Kant, La paz perpetua; Diderot, La paradoja del comediante; D'Ors, La bien plantada; Nerval, Noches de octubre; Galdoni, La posadera.

## A \$ 0.50

Voltaire, Memorias; Merimée, Doble error; Filmer, Patriarcha; Bunin, El maestro; Gogol, Nochebuena; Leibnitz, Opúsculos filosóficos; Bunin, Primer amor; Stevenson, Olaya; Nerval, Silvia.

# REVISTA ARIEL

DIRECTOR: FROYLÁN TURCIOS.

ADMINISTRACIÓN: Anexa a la Dirección.

AÑO I.

TEGUCIGALPA, 30 DE JULIO DE 1925.

NÚM 10

## LOS PERIODICOS DE PARTIDO

Ven acá lector amigo; quédate un momento con nosotros que deseamos conversarte. No te arrepentirás. Lo que vamos a decirte no lo hemos leído, es algo mejor, lo hemos vivido. Son unas cuantas frases sencillas que si las lees con atención y simpatía—ya tú sabes que estas dos virtudes nos ayudan a comprender—te serán provechosas. No importa que seas unionista o liberal o cachureco. Olvídate de eso, y piensa simplemente que eres esa cosa noble y alta un ciudadano que viene arribando a la vida sin un fardo de cosas hechas, sin ideas aprendidas, limpio, generoso y alegre. Eso basta.

Escúchanos:

No creas en los periódicos de partido. Un periódico de partido no es un periódico independiente.

No creas en los periódicos de partido porque son apasionados, y la pasión oscurece el entendimiento, y sin entendimiento claro no se puede ser tolerante, ni sincero, ni justo.

No creas en los periódicos de partido, porque los periódicos de partido sólo encuentran virtud en el amigo y perversidad en el adversario.

No creas en los periódicos de partido, porque cuando sus correligionarios yerran, violan las leyes y desgarran las instituciones, se apresuran a justificarlos, cuando no a defenderlos; y apenas si los más discretos, los menos impúdicos, se refugian en el silencio.

No creas en los periódicos de partido, porque son unilaterales, no ven la vida sino desde el punto de vista de su partido. No tienen el horizonte inmensurable de la independencia, del aire libre, del noble sol.

No creas en los periódicos de partido, porque los partidos no defienden intereses nacionales ni generosos ni buenos; defienden simplemente intereses de partido.

No creas en los periódicos de partido, porque los periódicos de partido no piensan; son fonógrafos de un programa que les está mandado recitar todos los días y al cual tienen que circunscribirse como los peces en el estanque.

No creas en los periódicos de partido porque son ciegos, intransigentes y rencorosos; y tú quieres algo amable, luminoso y alegre.

No creas en los periódicos de partido, porque los partidos son un anacronismo en la civilización. Para ser partidario se necesita renunciar la voluntad, la independencia, la individualidad.

No creas en los periódicos de partido, porque los partidos son una fábrica de esclavos; y tú quieres ser libre, ser consciente, ser hombre.

No creas en los periódicos de partido, porque en la oposición atacan al Gobierno, y en el Gobierno atacan la oposición.

No creas en los periódicos de partido, porque los periódicos de partido habrán de convertirte en el peldaño despreciable e irrecompensado por donde pasarán, camino del Poder, sacudiéndose el lodo de la victoria, la Ambición, la Mentira, la Ingratitud, todo ese cortejo apollado y repugnante que deja a las familias sin pan, sin libertad y sin patria.

No creas en los periódicos de partido, porque los periódicos de partido son el obstáculo para que la opinión popular se manifieste de modo consciente y libre. No creas en ellos, porque son la Muralla China opuesta a la conquista de los gobiernos legítimamente representativos y legítimamente nacionales.

No creas en los periódicos de partido, porque los periódicos de partido son una maquinaria absorbente y despiadada, y una vez cogido en sus engranajes te arrojará como un bagazo inútil, después de haberte extraído el jugo, que en este caso significa la dignidad, la virilidad, la independencia.

Y ahora, lector amable, lector inteligente, lector liberal, lector cachureco, lector unionista, tienes la palabra. Absuélvenos, o condénanos, que tú eres el juez supremo de los periódicos independientes.

A. GUILLÉN ZELAYA.

## Sobre una encuesta patriótica

Estimo como un deber cívico de los más imperiosos emitir mi opinión acerca de la interesante y muy oportuna encuesta que ha sometido a la consideración de los hondureños la acreditada *Revista Ariel*, de esta capital, sobre cuestiones de verdadera importancia sociológica y política para la República, en estos angustiosos momentos en que la nave de la nación parece zozobrar por los quebrantos y la ruina moral en que bastardas ambiciones han sumido a la patria.

Muéveme también a escribir estas líneas un sentimiento de cortesía para con mi estimado amigo y distinguido literato don Froylán Turcios, Director de aquella revista, quien ha tenido la gentileza de incluir mi nombre entre las de otras personas cuya opinión solida de modo muy particular.

Versa la encuesta sobre los puntos siguientes:

1<sup>o</sup>—Verdaderas causas de nuestras revoluciones.

2<sup>o</sup>—¿Responden nuestras revoluciones a una necesidad social?

3<sup>o</sup>—¿Qué influencia han tenido en el desarrollo de nuestro Derecho Público?

4<sup>o</sup>—¿Cuáles son los medios para hacerlas desaparecer?

Respecto a la primera cuestión, debo manifestar que siempre he creído que una de las principales causas de nuestras llamadas revoluciones es la ignorancia del pueblo, fementidamente explotada por nuestros viejos caudillos, quienes, ofuscados por la ambición insana, han lanzado a aquél, como masa de cañón, a la matanza fraterna.

La ignorancia de nuestros pueblos tiene hondas raíces. Fue mantenida por los conquistadores españoles en toda la época colonial para facilitar más su dominación sobre el aborigene y poder saciar así su sed desmedida de lucro. Ejerció también en aquéllos una influencia desastrosa la conducta fanática, egoísta y cruel, que los propios conquistadores observaron contra las colonias, como una manifestación del espíritu del siglo en que cupo a España, en suerte y por su heroísmo y actividad, la gloria de descubrir un nuevo mundo.

Además, nuestros conquistadores adolecía de una ignorancia supina, pues la mayor parte de ellos era hasta

analfabeta. Belicosos, ya que procedían de un país de tradiciones guerreras más que culturales, y egoístas, como queda dicho, fomentaron en América la anarquía, dando así un ejemplo funesto a sus colonos. Aquí en Honduras, González Dávila, Hernández de Córdoba y Cristóbal de Olid guerrearon entre sí, disputándose, en luchas sangrientas, la posesión de estas codiciadas tierras.

Por otra parte, como lo dijo uno de nuestros estadistas más ilustrados, estos pueblos, después de la dominación española, y por una especie de salto, que asombra y maravilla, «pasaron a la vida de la República, sin luz en la conciencia, sin ideales en la mente, sin rectos móviles para su voluntad; en suma, sin educación.»

Con esos antecedentes, y aceptando que Centro-América surgió precozmente a la vida autónoma, fácil es comprender que nuestro estado de densa obscuridad haya perdurado, y que sea todavía la principal causa de nuestros continuos desaciertos.

Pero como el problema que estudiamos es de suyo complejo, y todo hecho social y político importante está determinado por la acción de causas distintas que contribuyen a producirlo, lógico es aceptar que concurren en nuestros bochinchos otros factores generativos, aunque no con la misma influencia o poder eficiente.

Así, pues, debemos tomar en cuenta también el factor étnico. Bien sabido es que en América ha existido una *mescolanza* de razas inferiores, que indudablemente ha contribuido a nuestros disturbios. Como dice un notable publicista hispanoamericano: «aparte del indio puro que guarda más o menos visibles sus caracteres, asoma la categoría intermedia nacida del roce entre los conquistadores y los conquistados.» Y este roce, según dan testimonio nuestros historiadores, no fue espontáneo sino impuesto, circunstancia que es digna de tomarse en cuenta para explicar la psicología de estos pueblos. Si nuestra india vencida fue víctima del aventurero victorioso y a esto se agregan otras causas que sería prolijo detallar, no debemos desconocer los dos caracteres que un distinguido pensador ha pregonado como distintivos del mestizo de América, y que constituyen dos corrientes opuestas: «la que lo induce a la pereza y la superstición sin límites y la que lo empuja a romper con la legalidad y con la ley para desafiarlo todo, salir campo afuera y entregarse a una vida de aventuras.»

También procede, para determinar la Etiología nacional, referirnos a la influencia del elemento natural, es decir, del territorio, ya que est demostrado, científicamente, la relación que

## Don maléfico

*El don del análisis—cuando no se concreta a las investigaciones científicas, y es inmanente en la vida normal—constituye un perpetuo dolor en los espíritus sensibles. Un hombre celoso, dotado en mala hora con esta aptitud de observación, será, irremediamente, un desventurado. Los menudos detalles de la eterna frivolidad femenina le causarán profundas heridas, angustias amargas, inconfesables tormentos. En una mirada, en un gesto, en una sonrisa, en una palabra, hallará sinsabores agudos que envenenarán sus días. La existencia, en su hogar y en los círculos mundanos, le clavará a cada instante todas sus espinas. Unas veces interpretando la verdad, otras incurriendo en error, cada hora le producirá un nuevo quebranto. Su dicha inestable, sus fugaces placeres, estarán siempre amenazados por el perenne fantasma de la inquietud y de la duda. Toda copa tendrá para él un grano de acibar y en el fondo de su mejor ilusión verá la oscura huella de la desesperanza. Vibrando lamentablemente ante cada sospecha o ante cada evidencia, torturado sin cesar por las hostiles fuerzas circundantes, sólo encontrará la paz absoluta en los brazos de la muerte.*

Froylán TURCIOS.

Julio, 1925.

Para atender a sus asuntos profesionales, desde el 15 último se separó de nosotros nuestro talentoso amigo, Licdo. Arturo Martínez Galindo.

Pero aunque su nombre no figure ya en la sección directiva de *Ariel*, debe considerar siempre esta revista como suya y tener la certeza de que sus valiosas producciones serán acogidas con cariño en sus páginas.

Martínez Galindo, por sus altas condiciones morales y mentales, es uno de los jóvenes de más brillante porvenir en Honduras. Indudablemente, si persevera en su labor literaria, llegará a figurar entre los mejores prosistas de nuestra patria.

Al augurarle un mañana de seguros triunfos, nos es grato estrechar su mano, deseando al compañero caballeroso y cordial, los más frescos laureles.

existe entre éste factor y los fenómenos sociales y políticos. Ocupando Honduras un territorio algo extenso, muy accidentado y de escasísima población; enclavado en el corazón del Istmo y y limítrofe con tres Estados, no cabe dudar que nuestro país está más expuesto que sus vecinos a los disturbios políticos, ya sean de origen interno o externo, y que el poder público tropie-

za con serios obstáculos para ejercer una acción rápida y eficaz contra los trastornadores del orden.

Es admisible, pues, que esta circunstancia de índole natural contribuye a la persistencia de nuestras malhadadas revueltas.

CORONADO GARCÍA.

(Concluirá en el próximo número).

—Las cosas bellas trascienden por la misma fuerza de su verdad.—F. T.

—*Salus populi suprema lex esto* (la salvación del pueblo, suprema ley sea), es la frase petulante con que se encubre siempre la moral de los intereses.

La REVISTA ARIEL publicará un breve juicio sobre las obras que le remitan los autores o casas editoras.

## El verdadero revolucionario

(Fragmento de un discurso)

Revolucionario debiera llamarse el que no se conforma con la lentitud del progreso y la apesura; el que construye mejor y más de prisa; el que trabaja más bien y con más empeño; el que inventa y crea y se adelanta al destino. Revolucionario es el que sueña y realiza; el que levanta una torre más alta que todas las que había en su pueblo; el que formula una teoría social más generosa que todas las tesis anteriores y dedica su vida a lograrla; el que con sus obras aumenta el bienestar de las gentes. Revolucionarios fueron los creadores de la nacionalidad, no tanto porque rompieron los lazos con España, sino porque constituyeron o quisieron constituir una patria más justa y más libre que la vieja colonia. Revolucionarios son también los que implantaron entre nosotros la libertad del pensamiento y desamortizaron los bienes de manos muertas; los que introdujeron la máquina de vapor y los ferrocarriles. Los grandes ingenios, los grandes organizadores de gobiernos y de pueblos, esos merecen titularse revolucionarios. Los que no más destruyen no pasan de ser bandoleros. Los que no hacen ni deshacen son los ineptos.

JOSÉ VASCONCELOS.

## Cómo fue recibida la declaración del Gral. Calles

La declaración de Calles se recibió con disgusto en los círculos oficiales norteamericanos y con admiración y respeto en los no oficiales.

Los diplomáticos y los funcionarios públicos comprenden que aparentemente Calles ha calificado de embustero a Mr. Kellogg de una manera pública y con poco tino.

Los periodistas y los publicistas están convencidos de que la naturaleza y el tono de la declaración del secretario Kellogg, no daba lugar a otra contestación y la clara y concisa negativa dada por Calles excita su admiración.

Particularmente llaman la atención las palabras de Calles, en que dice que el Gobierno de México no tiene que someterse a las exigencias de otra nación.)

Agradeceremos a las revistas y periódicos que reproduzcan los textos extractados especialmente para ARIEL por Gaspar de la Noche, se sirvan indicar su procedencia.

## La encuesta de la ilustrada Revista Ariel

Los Directores de la *Revista Ariel* ponen una vez más de manifiesto su no desmentido patriotismo al preocuparse por el restablecimiento de la paz, el mayor bien que se puede hacer a la patria, cuya historia engrandecida por cruzadas gloriosas de perincritos varones, ha sido empañada, mejor dicho, manchada de sangre fraterna en luchas sin ideal, sin visión patriótica, y estériles, que sólo dejan a su paso profundas huellas de miseria y ruina.

De esas luchas sin ideal tenemos ya de sobra, tristísimas páginas que debiéramos leer sin pasión, para interrogarnos, aunque hayamos sido protagonistas: ¿Cuáles han sido sus móviles? ¿A qué fin han respondido? ¿Cuál ha sido su resultado? La contestación que de momento salta a conciencia de cualquiera, aun siendo responsable, que su conciencia misma le impide acallar, es esta:—La ambición. El peculado. El crimen.—Todo esto es una desgracia para el pueblo hondureño.

Es democrático el principio de la alternabilidad en el poder. Para que se realice en los moldes que establece la ley se requiere que el que manda haya cristalizado su personalidad en la fuente de la escuela del civismo; que se haya empapado del elemental principio de derecho político que el gobierno es del pueblo y para el pueblo y que no es más que su propio mandatario, procediendo en el ejercicio del poder público conforme a estas ideas, pues que la criminalidad sube de punto si a sabiendas se comete trasgresión al límite en la alternabilidad y sólo para traer al país la eterna revuelta que significa corruptela militar, incendio, asesinato, sangre, luto y llanto. Y véase si no es así. En los últimos tiempos tal principio no ha sido acatado; a conciencia ha sido violado en satisfacción de rastreras ambiciones por el Presidente de la República, en la casa presidencial de la nación, y consecuentemente se ha destacado la inmunda guerra que lo destruye todo: la vida humana, la economía nacional y la propiedad individual. En comprobación, y recordando el pasado luctuoso, traemos a cuentas la guerra que encabezara el General don Manuel Bonilla en 1903; la del General don Rafael López Gutiérrez en 1919; y la de febrero, marzo, y abril de 1924. He ahí la causa que obliga a ejercer el derecho de insurrección de que ha hablado Martínez Galindo, porque han pasado los tiempos del cesarismo. En los que corren están claramente definidos los derechos del pueblo que descansan en la formidable columna de la soberanía que, residiendo en la universalidad de los hondureños, da origen a la forma democrática de Gobierno. Si el que manda usurpa al pueblo el derecho de elegir libremente; si pretende el continuismo con el disfraz de un pariente, burlando la ley fundamental en la que tiene de más sagrado, pisoteando su promesa de hombre y de ciudadano de cumplirlo, ese pueblo lanza su protesta en la empuñada serrería y castiga al infiel y déspota que ha llegado a considerarse dueño del poder que se le confiara. Se atropelló la libertad en 1902 y en nombre de esa libertad ultrajada vino la guerra: eso mismo sucedió en 1919 y en 1923. ¡El crimen de siempre y la misma rebeldía del pueblo! Los demás trastornos de la paz pública, que no podemos llamar revoluciones, son proyecciones de aquellas. Si en el plano del orden legal se justifica una revolución, no así en la pendiente de criminalidad que consecuentemente tenemos que contemplar. Los hechos en este caso no corresponden al derecho porque la desmoralización cunde en todo orden de vida, y los de abajo no llevan el ideal de volver intocable el principio de alternabilidad y se mueven única y exclusivamente al impulso de la ambición del poder y de todas sus ventajas, desarrollándose, por tal razón, a raíz del tiempo, la anarquía y maniobras consiguientes de los triunfantes, disputándose. El depuesto continúa la obra destructora. Su caída no es el punto final de las convulsiones de la patria que se extingue, cuyos ayes dolorosos debieran ser oídos con delicado sentimiento para imitar al célebre orador ateniense Isórates, que afligido por la pérdida de la batalla de Queronea, se dejó morir de hambre a los cien años de edad. Así vamos en la vida política de Honduras cayendo y levantando: cayendo sin gloria, sin poder decir *todo se ha perdido menos el honor*; y levantando después de dejar regado el suelo patrio con la sangre de hermanos, y hogares desolados; hondas consecuencias de que es responsable en primer lugar el matador de la libertad, y después los otros porque no por ideas o principios se arrojan a la lucha armada ya que a su tiempo verifican aquellos hechos que merecieron su protesta. Si quedamos sujetos a un círculo de hierro, no hay revolución que se justifique, ni salvación en esta desventurada vida. Esta es la demostración clara de la corrupción de los partidos políticos de Honduras.

Pudiera decirse que son causas de nuestras revoluciones la incultura de la masa y su falta de patrimonio, pues es instrumento de los caudillos sin patriotismo y de los dirigentes sin orientación definida. Educándola y dándole patrimonio será guardián de sus propios intereses, y, por ende, del patrimonio de sus

coasociados, rechazando todo instinto revolucionario. Pero se contrista el corazón al sólo pensar que estamos en los comienzos del período de desbarajuste que cruzamos, ya que la cultura del pueblo y el patrimonio de familia requieren labor dilatada y constante para dar el opimo fruto de un relativo mejoramiento.

Nosotros creemos y repetimos que la causa fundamental de las revoluciones en Honduras es la tendencia a perpetuarse en el poder. Hay que principiar la obra de educación con el que manda, hablándole de su sentimiento que algo de bueno debe tener, para que ensaye el voto libre. Con absoluta libertad electoral no habrá revoluciones, porque la única bandera que les da vida es la de la libertad que padece el descrédito de sangrienta burla.

La escuela desde algún tiempo arraigada en Honduras es de completa inmoralidad política y administrativa, que urge desterrar porque es la atmósfera en que respiran y se desarrollan las jóvenes generaciones; no es la del respeto al derecho y a las prácticas democráticas que constituyen base de armonía y de bienestar común. Como último producto de esa escuela tenemos las revoluciones. Estas no llevan en sí el fin supremo del Estado: realizar el Derecho en todas las manifestaciones de la vida y realizar con las fuerzas vivas que da la vida del derecho, reafirmado en la conciencia moral, la cultura social, que es una necesidad del momento. Por consiguiente, ninguna influencia han tenido en el derecho general del Estado, ni en su dominio público, ni en su dominio privado. Por esta misma razón no han respondido a una necesidad social.

Para que desaparezcan las revoluciones en Honduras basta que se deje al pueblo ejercer libremente su función electoral y que el primer Magistrado haga un gobierno nacional, pero no en programa sino en la práctica, que es la única manera de evitar que surja en el seno del Poder Ejecutivo la baja política que no tiene otro punto de mira que la opresión del pueblo cuando llega la época de manifestar su soberanía con aquella elevada función. Para llevar a su término la actual contienda armada o para que no se oiga de nuevo en la agreste montaña el grito bélico, basta que, poniendo en práctica la vieja teoría del Gobierno nacional, se llame a esos rebeldes como valientes indios y a los emigrados hondureños para compartir con ellos el poder público, sin reparar en consideraciones partidaristas que nada valen y menos cuando está de por medio el interés general que pone a prueba el patriotismo de los hombres que gobiernan; cuando no debe haber más ideal que la bendita paz que en estos angustiosos momentos es talvez la más hermosa aspiración de los pueblos: la paz es la única que puede redimirlos. Que a los combatientes o emigrados se les dé participación en la cosa pública, que son los menos dentro de cada partido si cabe decir, pues que los demás o no van a la serranía o no se imponen el azaroso exilio.

José B. HENRIQUEZ.

Tegucigalpa, 20 de julio de 1925.

### Cartas de Marcala y Yuscarán

Marcala, julio 8 de 1925.

Señor don Froylán Turcios.  
Tegucigalpa.

Admirado y exquisito poeta:

Desde muy pequeño me he dedicado a la lectura de sus importantes publicaciones, notando cada día que aumenta su fama y se multiplican inmarcesibles sus laureles. Su labor pacifista en pro de los intereses patrios está muy por encima de ciertos *camaleones* asmáticos que buscan en las masas populares el lucro de sus malévolas aspiraciones. Su nombre de bardo cincelador de nuestras agrestes campañas, repercute hasta en el más humilde labriego regional. Ojalá su nombre, cual el de Darío, Nervo y otros poetas latinoamericanos, sea glorificado a través de las edades; porque, en honor a la verdad, es Ud. el único poeta nacional que se preocupa por la felicidad e integridad de nuestra desventurada patria.

Su encuesta sobre las revoluciones es un problema trascendental. Ojalá nuestros hombres pensantes hallen el punto básico para evitar futuras hecatombes.

Con muestras de distinguida consideración, soy de Ud. atto. y S. S.

Miguel A. Márquez B.

Yuscarán, 18 de julio 1925.

A don Froylán Turcios.—Tegucigalpa.

Exquisito poeta:

Séame permitido presentarle mi saludo afectuoso, para testimoniarle mi admiración y simpatía por todo lo que es suyo, y que engarza primorosa y artísticamente en las páginas vívidas y galanas de su *Revista Ariel*, vaso consolador que humedece, con el perfume del Lahoc, nuestras sienes agitadas por ensañaciones que encarnan el resurgimiento patrio en todas sus fases.

Reciba nuestra enhorabuena y aplausos sinceros.

Mauro Rodríguez Molina.

### La Revista ARIEL

Desde la República de Honduras hemos recibido los números 1 y 2 de la magnífica *Revista Ariel*, nueva publicación que dirige nuestro amigo el ilustre escritor Froylán Turcios.

Por sus páginas desfilan las firmas más valiosas de la actual literatura, siendo un fiel exponente de la cultura hondureña.

Correspondemos al saludo que hace tan notable revista y gustosos la anotamos en nuestra lista de canje.

Hero, Cuba, abril de 1925.

### La Oficina de Paz de Orolandia

(Fragmento)

LA OFICINA DE PAZ DE OROLANDIA será—tal vez—la última obra grande que escriba Arévalo. El lo sabe muy bien: la vida no quiere dejarlo escribir. Y es ésta, por desgracia, la razón por la cual la novela, a veces, se resiente por debilidad. De todos modos, la resurrección del gran escritor guatemalteco es magnífica, pues su obra es gran novela. Desde luego está escrita con una sencillez sorprendente, que sólo puede tener quien ha escrito mucho y bien. Además, el tema es de un sabroso humorismo, no tanto por el estilo con que está desarrollado sino por los hechos mismos. Desdobra, ante nuestra vista, una oficina de paz creada por los yanquis en Centroamérica y en la que todo es farsa. Como farsa pura son todos los congresos, conferencias y sociedades panamericanas.

Por la novela desfilan muchos personajes muy conocidos: presidentes déspotas, políticos cínicos, poetas mercachifles, generales sin valor, falsos apóstoles. Es, además de novela, documento histórico escrito con valor y sin alarde.

En estos países en que las leyes, los funcionarios, la educación, las artes mismas, son semejantes en mucho a la Oficina de Paz de Orolandia, figuras como la de Arévalo Martínez tienen que apreciarse y destacarse más.

DANIEL COSÍO VILLEGAS.

### Peligro terrible para los fumadores

Conozco fumadores que no tienen o en quienes no se ha desarrollado todavía un *cáncer de la laringe*; pero no he encontrado jamás personas con cáncer en esta región que no hayan sido fumadoras (*principalmente de cigarrillos*). La sífilis en estos casos prepara admirablemente el terreno para la cancerización.—LERRNOYEZ.

## DE MI CARTERA DE VIAJE

### CARTAGO

Es ésta, después de La Antigua, la ciudad de mi predilección en Centro-América. Se envuelve en plateadas neblinas como una beldad quimérica en gases impalpables. Se pone oscura como un antro, y, de pronto, fulge mágicamente incendiada por un sol magnífico. Brilla entonces como una piedra preciosa...

Creo que viví en su recinto encantado en una anterior existencia; que hay algo mío en su espíritu peculiar.

### CONTREXEVILLE

Francia, 19 de agosto de 1920.

Como una curiosidad, como un simple recuerdo, voy a tener la paciencia de escribir los nombres de mis vecinos en los cuartos siguientes al que ocupó en este hotel:

Princesa Helena de Grecia  
Princesa Sawinsky  
Duquesa Uladimiro  
Gran Duque Alejo  
Princesa Galitzine-Catherine  
Marquesa Ivaurez  
Conde Francis Croisset  
Conde y Condesa Aranto.

Hay otros, de igual categoría, en el lado opuesto del hotel. Están aquí, como el demócrata Froylán Turcios, tomando las aguas de Contrexéville, procurando normalizar sus máquinas fisiológicas descompuestas por el tiempo. Yo, modestamente, haciendo a un lado los títulos, me conformaría con sus millones.

### BARCELONA

Octubre, 1920.

Me he divertido un poco en estos días barceloneses en paseos y teatros.

Tardes plácidas pase en las alturas del Tibidabo, admirando el amplio paisaje estupendo que me hizo recordar el de Río de Janeiro visto desde las cumbres del Corcovado.

Admiré los armoniosos poemas del movimiento de las mágicas bailarinas; pero, hoy, al partir, les digo adiós sin tristeza a las pálidas estrellas errantes que iluminan los escenarios del mundo. Les digo adiós a Tina Desmet, Margarita Grácil, Tórtola Valencia. Ellas quedan girando en su círculo fantasmagórico; yo —para todas desconocido espectador— voy con mis extraños sueños a cruzar el mar.

FROYLÁN TURCIOS.

### El empréstito mortal \*

—Algunos Gobiernos del trópico americano profesan la creencia—o por lo menos proceden como si la profesaran—de que la nación es algo transitorio y efímero, que vive con ellos y que pasará con ellos. Carecen en realidad del concepto de patria, porque olvidan, voluntariamente o no, que la nación es permanente y ellos transitorios; que el deber cardinal de toda generación es recoger la herencia de los padres y transmitirla sin merma ni desdoro, y si es posible acrecentada y mejorada, a los hijos; que cada generación es mera depositaria del caudal de la patria. Algunos Gobiernos de Centro-América viven como si se hubiera anunciado para mañana el fin del mundo y ellos se apresuraran a despedirse de la vida con un festín opíparo. Proceden como si la

nación fuera una entidad provisional y efímera, hecha para el goce, el tráfico y la medra para el grupo que gobierna. Los empréstitos casi nunca los paga la generación que los concierta y administra y a veces los despilfarran o los malversa. Quizás los políticos no se dan cuenta de que esos empréstitos disparatados equivalen, en suma a vender el trabajo, la libertad y el decoro de su progenie y de que se infaman ellos mismos al preparar la servidumbre para sus hijos, al convertirse voluntariamente en padres de esclavos.

Hoy día el arma principal del imperialismo en la América tropical es el empréstito, con su cortejo de misiones técnicas, de recaudadores de Aduanas y con la consecuente intervención directa del extranjero en los negocios domésticos del deudor. Los Estados débiles lo saben y siguen solicitando los préstamos de banqueros que son agentes e instigadores del imperialismo. Se dice que los empréstitos son indis-

pensables, que sirven para cubrir deudas inaplazables y para fomentar la explotación de riquezas naturales, y que sin el dinero de los empréstitos los países se estancarian en un atraso peligroso. Pero muchas de esas repúblicas viven estancadas, a pesar de los empréstitos, y quizás a causa de los empréstitos mismos. El hecho, ilustrado ya con trágicos ejemplos de infortunio y de ruina, es que si los Estados centroamericanos siguen haciendo empréstitos en Wall-Street y otorgando las condiciones lesivas y onerosas que les imponen, si no encuentran otro arbitrio para poner orden en su hacienda, si no sacan de sí mismos la fuerza necesaria para imponerles decencia y austeridad a los administradores del erario, sus años están contados, y dentro de dos generaciones los hispanoamericanos del trópico serán siervos del capital del norte. En cada país un grupo menguado hará buenas migas con los explotadores extranjeros, y la gran masa del pueblo sudará sobre la tierra para sostener el ocio, la hartura y el boato de señores feudales remotos a quienes los nativos no conocerán nunca. Y esto sin esperanza de remedio, porque, si intentan rebelarse, allí está el Departamento de Estado que tiene a la mano una marina y un ejército formidables para inculcarles a los rebeldes; con prontitud y eficacia, resignación y obediencia.

JESÚS SEMPRUM.

### Un símbolo

Como físico, he hecho yo también la muy conocida observación relativa a los colores complementarios: mirando fijamente una cruz roja y dirigiendo después la vista hacia un campo blanco, aparece una cruz verde.

De un modo semejante, cuando medito acerca de la obra que realiza *La Cruz Roja*, cruz que es hoy símbolo del más vivo altruismo, se me aparece en el horizonte una cruz verde, símbolo de mi esperanza de que ha de venir el día en que *La Cruz Roja* no sea ya necesaria.

ELÍAS JIMÉNEZ ROJAS.

—Los Estados Unidos se declaran enemigos de todas las ligas, y cortes mundiales, por temor a Inglaterra.

Lógicamente debemos los verdaderos admiradores de los Estados Unidos imitarlos en su recelo, no aceptando ligas ni cortes en que ellos entren de algún modo.

Reproducción, Costa Rica.

\* Aunque ya reproducimos este admirable artículo en otra de nuestras revistas, lo hacemos hoy nuevamente por constituir un tópico de palpante actualidad.

## Los enanos terribles

No van descaminados los que señalan el peligro asiático, el fantasma amarillo, como una terrible amenaza para la civilización blanca, desigual y neurótica, cuyos defectos saltan a ojos vistos. Después que los japoneses infligieron tremenda derrota a Rusia, vióse claramente el secreto propósito de los vencedores, que no otro que el de señorearse tranquilamente del Asia, donde Europa tiene colonias importantísimas.

El carácter japonés ya no es un misterio para los que lo han estudiado de cerca. Une, al absoluto desprecio que mostraban por la muerte los espartanos y los galos, esa leve sagacidad tártara que se encarnó maravillosamente en Atila, aquella *vara bíblica* que azotó el orbe en el angustioso crepúsculo de la civilización latina.

Los japoneses son astutos, previsores y audaces. Poseen una admirable sangre fría, una aguda comprensión de todo, un estoicismo guerrero sin ejemplo, que, con el mismo desdén les hizo sufrir el huracán de plomo que salía de las fortalezas de Puerto Arturo y las más terribles inclemencias de la Mandchuria, donde hicieron a maravillosa campaña, cuya estrategia iguala o supera a la de Bonaparte. Sus marchas y contramarchas, su servicio de espionaje, sus asaltos nocturnos, sus movimientos de avance, la combinación matemática de sus enormes batallas, todo les colocó de súbito a la vanguardia de las potencias militares del mundo. Desconcertaron y asombraron esos hormigueros de hombres—feos como los hunos y cultísimos como los soldados de Atenas—que invadieron el Asia oriental, arrollando a los rusos en todas partes, muriendo sin proferir una queja, atacando en silencio, con la sonrisa en los labios, imperturbables, abrumadores, invencibles. Diríase una legión de enanos o de duendes, venida de un país de fábula, armada de máquinas infernales, cuyo poder mortífero lo atestiguaban los innúmeros enemigos muertos por su fatal puntería, por su fuego implacable. Algo así para dar tema a un cuento fantástico, a una narración de Wells.

Después de su imprevista y colosal victoria, los japoneses se han dado cuenta—aunque sin asombrarse—de que han dejado perplejo al mundo. Y, como saben de sobra que serán factores decisivos en las guerras internacionales futuras, siguen armándose tranquilamente, construyendo acorazados, fundiendo cañones y amontonando centenas de millares de fusiles

de mecanismo moderno, para todo lo cual poseen fábricas de primer orden.

El Japón es un pueblo de rapia, esencialmente belicoso, que por necesidad tiene que convertirse en una nación imperialista, defendiendo ahora para guardárselos después, los territorios y los mares asiáticos. De ahí que su actitud equívoca inspire desconfianzas a Europa, que pensaba seguir repartiéndose la China, y a Estados Unidos, que posee las islas Filipinas que, desde hace tiempo, están atrayéndose las codiciosas miradas de los políticos de Tokio que ven en ellas una presa fácil y segura.

¿Será posible una guerra entre el Imperio del Sol Naciente y la República norteamericana? Y, en caso de efectuarse ese duelo, ¿quién sería el vencedor? Porque los nipones han dado tales pruebas de astucia y de audacia, que hoy a nadie le extrañan sus irreverencias con el gigante Tío Sam, y hasta hay quienes predicen que aquellos terribles enanos van a hacer con él lo que los pigmeos de Jonatán Swift con Gulliver cuando le hallaron dormido.

JUAN RAMÓN MOLINA.

**REVISTAS EXTRANJERAS**  
a precios ínfimos, en la  
**Librería de HIS?ANO-AMERICA.**

## Las seis notas de la flauta

En los pastos espesos de Sicilia hay un bosque de almendros dulces, no lejos del mar. Existe allí un asiento de piedra negra, donde los pastores descansan desde hace años. De las ramas de los vecinos árboles penden jaulas de cigarras, trenzadas con junco fino, y redes de mimbre verde que sirvieron para pescar. La que duerme, rígida en el asiento de piedra negra, con cintas enredadas en los pies, oculta la cabeza bajo un sombrero puntiagudo de paja rosada, espera a un pastor que jamás ha regresado. Partió, con las manos untadas de cera virgen, a cortar cañas en los matorrales húmedos; quería modelar una flauta de siete cañas, tal como lo enseñara el dios Pan. Y cuando transcurrieron siete horas brotó la primera nota cerca del asiento de piedra negra, donde velaba la que ahora duerme. La nota era cercana, clara y argentina. Siete horas pasaron luego por la pradera cárdena de sol, y la segunda nota resonó alegre y dorada. Y cada siete horas la durmiente de hoy oyó sonar una de las cañas de la flauta nueva. El tercer sonido fue lejano y grave como el clamor del hierro. Y la cuarta nota fue todavía más lejana y profundamente sonora como

la voz del cebre. La quinta fue turbada y breve, parecida al choque de un vaso de estaño. Pero la sexta fue sonora y sofocada, sonora y precisa, como los plomos de un bridón que se golpean.

Y bien, la que ahora duerme esperó la séptima nota que no resonó. Los días envolvieron al bosque de almendros con su blanca niebla y los crepúsculos con su niebla gris, y las noches con su niebla purpúrea y azul. Tal vez el pastor aguarda la séptima nota a la orilla de una charca luminosa, en la sombra creciente de las tardes y de los años; y, sentada en el banco de piedra negra, la que espera al pastor se ha dormido.

MARCEL SCHWOB.

## Del Diario de un poeta

Versión de César Comet.

1833.—*La Historia Universal* de Bossuet es Dios jugando una partida de ajedrez con los reyes y los pueblos.

*El llanto de Alejandro.*—Me agrada el llanto de Alejandro al recibir a Néarque y permanecer largo tiempo sin poder hablar porque cree que sus macedonios y sus barcos han sucumbido.

El hombre antiguo no falseaba nunca la dignidad. Lloraba sin avergonzarse de sus lágrimas, por muy copiosas que fuesen. Si tengo tiempo llevaré a la escena esta bella y verdadera naturaleza antigua.

*Bonaparte.*—Bonaparte es el hombre; Napoleón es su papel. El primero lleva un capote y un sombrero; el segundo una corona de laureles y una toga.

*Talleyrand.*—El señor de Talleyrand ha muerto. Los partidos le han insultado y hasta han llegado a gritarle:

—¡Ya hay en Francia un hombre indigno menos!

La indignación se encuentra perfectamente justificada, teniendo en cuenta su vida política. Pesa un inmenso baldón sobre su nombre; ha llegado a ser el prototipo del perjuro elegante y recompensado.

*Juana de Arco.*—Es siempre virgen, y los poetas la han respetado siempre. Fue su destino siempre el de ser *inmaculada*, aún en la poesía, y no encontrar ningún vencedor. Después de Châpeldin, que fue el primero que fracasó a los pies de su virginidad, nadie ha triunfado.

*Tránsito por el mar.*—Un hermoso barco salió de Brest un día.

El capitán hizo amistad con un prisionero que se le entregó para su conducción. Hombre de talento, le dijo:

—No encontré hombre alguno que me fuera tan querido.

Llegaron a la altura de Tahiti. El prisionero preguntó:

—¿Qué tiene Ud. ahí?

—Una carta, con orden de no abrir sino ahora, para ejecutar su contenido.

Hizo que los marineros prepararan sus fusiles, y palideció.

Leyó la carta y después lo fusiló.

ALFREDO DE VIGNY.

Extractos hechos para ARIEL  
por GASPARD DE LA NOCHE



## La Atlántida

Termino la lectura de este libro singular de Pierre Benoit, joven maestro por el dominio del estilo y por la originalidad de la concepción. Es uno de esos raros volúmenes que deseáramos haber escrito: intenso, misterioso, elegante, melancólico; que abre a nuestra inquietud un nuevo horizonte; que despierta la ardiente sed de las fantásticas aventuras, el anhelo de colmar un destino único de belleza y audacia; y que duplica en nosotros el perenne desprecio por la vulgaridad de la vida normal.

Relato alucinante, su última página maravillosa me produjo el dolor que sentimos al despertar de un peregrino sueño. Esto en mí, acostumbrado a las más altas emociones estéticas, con un criterio descontentadizo hasta lo imposible, concreta el límite del más sincero elogio.

...Devoré las postreras hojas en la mañana deslumbrante y fría, en el ángulo de un parque rústico...

Y saturado de africanos perfumes, en una mental embriaguez de matices y de imágenes, permanecí largo tiempo inmóvil, mirando correr las nubes quiméricas bajo la metálica bóveda de zafiro.

FROYLÁN TURCIOS.

## ENCUESTA ARIEL

Tegucigalpa, 20 de julio de 1925.

Señor don Froylán Turcios.—Su casa.

Estimado amigo:

He leído pocas contestaciones importantes a su trascendente encuesta sobre las revoluciones.

Pareciera que nuestros escritores y políticos tienen demasiada pereza, ya que la encuesta, tal como aparece planteada, da lugar a un estudio complicado y extenso.

¿No cree Ud. que sería preferible, para darle mayor interés, y hacer el tópico más tratable en corto espacio, dejar solamente una pregunta, que a continuación me permito formularle:

—¿No sería el inmediato establecimiento del Gobierno nacional el medio más eficaz de hacer desaparecer nuestras revoluciones?

Sobre la tesis anterior oportunamente externaré mi opinión razonada,

Saluda a Ud. cordialmente

CONSTANTINO GARAY.

## La Doctrina Monroe empieza a ser repudiada por notables pensadores, hombres de acción, poetas y educacionistas de la América del Sur

En el Congreso Panamericano Cristiano, protestante, digamos con mayor propiedad, que se efectuó en Montevideo, Uruguay, se han emitido ideas, exposiciones y pareceres por notables intelectuales suramericanos, que bien valen la pena de ser generalmente conocidos.

El doctor Alfredo Palacios, deán de la Universidad de la Plata, al rehusar la invitación de concurrencia que se le hizo, expresó su creencia de que el tal Congreso era simplemente *otro* instrumento de dominación yanqui.

El doctor Nelson, educacionista argentino, manifestó que los misioneros protestantes coadyuvan admirablemente con los representantes comerciales de los Estados Unidos, para que éstos realicen su labor de *penetración pacífica* en la América Latina; añadiendo que el sentimiento predominante en las clases intelectuales argentinas era el

de que los norteamericanos sólo buscaban la supremacía comercial en las repúblicas al Sur del Río Grande.

El doctor Enrique Molina, deán de la Universidad de Concepción, Chile, habló de que la Doctrina de Monroe había expirado por limitación y razonó sus quejas de que ella implicaba la hegemonía de los Estados Unidos sobre todos los pueblos latinoamericanos.

La poetisa chilena Gabriela Mistral, en una carta abierta, detalló la significación de *esos congresos* para los fines imperialistas de los Estados Unidos, que por mediación de las empresas comerciales norteamericanas, «tienden a adquirir la posesión de nuestras respectivas soberanías; tal es el caso de los portorriqueños que en 1925 poseen únicamente el 17 por ciento de las tierras baldías de su isla y han quedado constituidos en un pueblo de jornaleros.»

Otros de los puntos esenciales de la

epístola Mistral los damos a continuación:

1.—El 90 por ciento de los norteamericanos que van a Sur América está representado por hombres e instituciones que no tienen ninguna honradez de propósitos, contándose en los dichos personas venales del comercio y del periodismo, que se venden fácilmente, y que son los más eficaces y peligrosos auxiliares de los capitalistas yanquis.

2.—En Sur América sólo debe verse sin sospecha al 10 por ciento de los norteamericanos que la visitan.

3.—Los suramericanos están obligados a desplegar orgulloso celo y mostrarse vigilantes del 90 por ciento en cuestión que trate de formar sociedades y sindicatos; pues que ellos vienen a nuestros pueblos llenos de documentos puramente políticos y de dinero con qué corromper a los hombres públicos suramericanos. Cerrar las puertas a una clase de americanos y dejarla abierta a otra que entre libremente y lleve a cabo su obra, es un engaño.

4.—Los suramericanos estamos poco a poco hipotecando nuestro futuro y de no proceder resuelta y juiciosamente desde ahora, llegará un día en que entregaremos a las generaciones que nos suceden en países libres en la teoría, pero que en la realidad han sido entregados con todas sus riquezas al poderío de los Estados Unidos.

El doctor Brum declaró que la política de aislamiento de los Estados Unidos tendía a provocar guerras, pues que la causa de la paz universal exigía que todos los grandes poderes quedasen aliados a la Liga de Naciones.

Varicos de los oradores que se dirigieron al Congreso expresaron con amplitud la opinión de que la propaganda panamericana que sale de Washington es con el objeto de servirle de avanzada a los intereses comerciales norteamericanos en la América Latina, y de pretexto para la extensión del dominio político de los Estados Unidos.

Durante las sesiones del Congreso quedó denunciada la política norteamericana de intervención armada en algunas de las repúblicas de las grandes Antillas y de Centro-América; se puso de relieve el peligro de que los norteamericanos posean las tierras de las repúblicas de este continente que hablan inglés, y enfáticamente se dejó constancia de la muerte de la Doctrina de Monroe en cuanto a la América del Sur se refiere.

FRANCISCO IBERO.

—Los gobiernos han inventado una moral nueva, la moral de los intereses; la de los deberes se queda para los tontos.—*Chateaubriand*.

## INUTIL TESORO

Tu oro, mercader, es un tesoro vano.  
Comprar puedes del mundo las doradas primicias,  
y lucir salomónicas sortijas en tu mano  
y escanciar el falerno en ánforas propicias.

Mas tus arcas no pueden darte lo que codicias,  
miserero mercader, tú ambicionas el sano  
deleite de las cosas y anhelas las caricias  
que satisfacer puedan tu deseo liviano.

Esas celestes gracias no están en almoneda:  
sones de Pan flautista, grácil cisne de Leda,  
idilios en la fronda, lágrimas de mujer.

De Safo nunca viste las curvas tentadoras,  
la voluptuosidad del pensamiento ignoras.  
Es un tesoro inútil tu oro, mercader.

GUILLERMO BUSTILLO REINA.

## Para los que han llegado a los sesenta

A. Laphon Smith, célebre médico londinense, ha publicado recientemente un interesante libro titulado: *Cómo ser útil y dichoso de los sesenta a los noventa*. Condensamos aquí algunas de sus prescripciones:

1. Reduzca el total de alimenos. Tres comidas son mejores que o; pero dos son mejores que tres

2. Aumente el agua que toma. Ninguna ciudad ni ningún ciudadano pueden regular su drenaje sin agua suficiente.

3. Dos ejercicios al día son mejores que uno cada dos días. Los bacilos del colón en el intestino grueso son la causa de la vejez.

4. Si quiere usted conservarse joven, busque la compañía de los jóvenes.

5. Procúrese ocupaciones. Trabaje recíamente seis días y descanse de verdad el séptimo.

6. Cuando vea un cómodo sillón en una mañana de sol, húyale y cámbielo por un pasec. El corazón funciona más vigorosamente con el ejercicio, y se entrega con la pereza.

7. No cambie usted sus hábitos de vida a los sesenta años.

8. No se exceda en nada.

9. Cuando pase usted de los sesenta no intente calentar su cama fría con su propio calor. Es más rápido y fácil poner un calentador.

10. Al llegar a los sesenta, si antes ha sido descuidado usted en su persona, comience a vestirse bien. Así parecerá mejor. Unos cuantos baños tibios cada semana tornarán joven su piel.

11. Si cuando llegue usted a los sesenta lleva barba, cértesela gradualmente. Aféitese luego y téngase por rejuvenecido.

12. No se atormente.

13. Si sus negocios son pesados, consiga que los arrastren y siéntese a corregirlos.

14. No convierta su casa en Museo de Bellas Artes y antigüedades. La felicidad por regla general está en razón inversa del número de artefactos que usted posea.

15. Si al llegar a los sesenta no tiene usted algún negocio, invéntelo, por pequeño que sea.

16. El cáncer, la neumonía y la influenza son las causas principales de muerte entre los sesenta y los noventa. Si no las tiene, no permita que sus amigos se las contagien.

17. No asista a entierros. El funeral de su amigo es seguido casi siempre del de usted.

18. Los microbios están en todas partes, acechando a las gentes de circulación pobre. Su corazón débil, fortalézcalo.

A. LAPHON SMITH.

## La pasión del patriotismo

Pasiones de este género (el patriotismo) no se discuten: se aprovechan, porque constituyen inapreciables depósitos de energía viril y de sublimes heroísmos. Misión de los Gobiernos e instituciones docentes es canalizar, apoyar esta admirable fuerza, aplicándola a las útiles y redentoras empresas... La patria no es solamente el hogar y el terruño; es también el pasado y el porvenir, nuestros antepasados extintos y nuestros descendientes lejanos.

DR. RAMÓN Y CAJAL.

—La experiencia, dice Franklin, tiene una escuela que cuesta muy cara; pero es la única en que pueden instruirse los insensatos.

## VIVIR

De fiesta siempre. Así debe ser. El alma sana es un vaso rebosante de color y de armonías. El azul embriagó los raros hasta el fin de la vida, cuando su mirada se perdió en el silencio. No es indiferente la poesía del niño, de la flor y del pájaro. ¡Oh rosa! ¡Oh mar! ¡Oh sol!

La juventud es el madrigal del agua pura y cristalina. Algunas veces arrastra en su corriente las violetas del valle, pero jamás el cieno del remanso traidor. Y... ¡cuántas cosas bellas de la vida! Hay que vivir en el mundo para contemplarlas.

El universo es una invitación constante para todo lo bueno y todo lo grande. Que nada nos retenga en los jardines del mal. La mentira de la alegría negra sólo dura un minuto. La abeja no busca los cardos ingratos. Ella se alimenta de perfumes y trabaja siempre, siempre..... Somos abejas en el verjel de la vida. Si buscamos parajes de espinas, que sea la zarza ardiente donde quemó su espíritu *el hombre más manso de la tierra*.

Siempre contentos. ¿Para qué fijar los ojos en los murciélagos del campanario, cuando las mariposas y los gorriones, en ronda inquieta, se confunden en el jardín con los claveles y los lirios? Si riegas tus macetas también eres cultor de tu ensueño. Entonces tienes esperanza, tienes ilusiones y un más allá resplandeciente y claro. Pregunta a la mañana y te responderá con su blanca sonrisa y la noche con su tesoro de soles calma tu sed de infinito.

VISITACIÓN PADILLA.

Tegucigalpa,  
julio de 1925.

## ARIEL

Como todas las obras del insigne poeta y patriota Froylán Turcios, la revista que actualmente edita en Tegucigalpa, Honduras, y cuyo nombre encabeza estas líneas, es digna de quien la dirige y sobrada razón deben tener los hondureños de sentirse orgullosos con producciones de género semejante. La labor intensa de nuestro buen amigo Turcios ya es muy conocida al través del continente, lo que hace de él un hombre que pertenece al conglomerado de las naciones indo-hispanas y no al terruño que lo vio nacer.

Agradecemos el envío.

El Nicaragüense,  
13 de julio de 1925.

—Nuestro bien y nuestro mal no existen más que en nuestra voluntad.—  
Epicteto.

## La odiosa tiranía de Gómez

La *Revista Ariel*—alta tribuna de los hombres libres—protesta enérgicamente contra la procaz tiranía de Juan Vicente Gómez; y se une, en sangre y espíritu, con los fuertes varones que en todos los países de América luchan por la libertad de Venezuela.

No se dirá que no hay en Honduras una voz que se alce contra el crimen imperante en la patria de Bolívar desde hace diez y siete años. Se levanta la nuestra, plena de indignación, trémula de sagrada cólera, ante el odioso despotismo que ha sumido en perenne dolor al noble pueblo venezolano.

En España publicamos dos largos artículos estudiando esa tiranía siniestra; y en varias ocasiones nuestra pluma anatematizó al verdugo insolente. Creímos que éste desaparecería pronto sabiéndolo atacado de un mal que no perdona; pero pasan los años y su sombra fatídica sigue cubriendo de luto la tierra que fue *cuna de la emancipación de Hispano-América*.

En todas las ediciones de *Ariel* pondremos nuestro activo contingente suándonos a las fuerzas generosas que trabajan sin descanso por la libertad de Venezuela. Después de los abusos de los países piratas con los pueblos débiles nada nos indigna tanto como el brutal espectáculo de esas tiranías sin gloria, que como la de Juan Vicente Gómez, son una afrenta para la Humanidad.

### La princesa escondida

Del cenote (1) Xtucumbí Xuman (2) que existe en Bolonchén (3), se cuenta la leyenda maravillosa. Así se llamaba la doncella hija de X'Umulil cech (4) (Yucatán) y de Zamná el rocío del cielo). Por su hermosura llamó la atención del gigante Chaac, el dios de la agricultura, los truenos y los relámpagos. Pero disgustada la madre de la princesa, hizo que ésta se ocultara en la gruta de Bolonchén. Desesperado de amor el gigante hizo tronar el cielo, temblar la tierra y encenderse el espacio; y después de emprender muchas excavaciones logró encontrar a su amada. Quiere decir todo esto que para encontrar el agua en Yucatán el hombre tuvo que horadar la tierra a brazo partido.

RAFAEL HELIODORO VALLE.

- (1) Corrientes de agua subterránea en Yucatán.  
(2) Gran señora escondida.  
(3) Nombre maya de localidad en donde existen nueve pozos o cenotes.  
(4) Tierra de pavos y venados.

### Dumas hijo y el joven majadero

Alejandro Dumas hijo, en un *bon mot*, fustigó a un joven majadero o mal intencionado y, en uno u otro caso, muy mal educado. Este le dijo:

—He leído en un periódico, Monsieur Dumas, que sois hombre de color; pero no lo creo.

—Hacéis mal—fue la respuesta—porque eso es verdad. Mi padre era mulato y mi abuelo negro.

Y agregó:

—Y si queréis saber lo que era mi bisabuelo, os lo diré: era un mono, porque mi familia ha comenzado por donde acabará la vuestra.»

### El amor a la verdad

En la vida de Washington tienen los niños norteamericanos un ejemplo cuya influencia debe haber sido muy grande para inspirar el amor a la verdad. Siendo muy pequeño le regalaron una hachita, y para probar el filo, estando a solas, se puso a cortar el tronco de un cerezo, por el cual su padre tenía marcada predilección. Al día siguiente, viendo éste el destrozo se quejó, deseando saber al mismo tiempo quién lo había cometido. El niño Jorge, sin vacilar, le dijo estas palabras:

—Papá, yo no puedo decir mentiras; fuí yo quien corté el árbol.

—Hijo mío,—le fue contestado,—prefiero perder los árboles todos del jardín a cogerte jamás en falsedad.»

### Tres párrafos trascendentales

*Imperialismo yankee.—Sanchopancismo.—Los tratados de Washington*

—El imperialismo de Washington es una vergüenza para Estados Unidos. Debemos rectificar nuestra política con los pueblos débiles. ¿De dónde nos viene el derecho de inmiscuirnos en la vida política de los países hispanoamericanos?—(J. M. Burke.—*Discurso*, Casa Blanca, 1920).

—El sanchopancismo cunde en la América española. La prensa está amordazada y los hombres se arrastran de rodillas. Hasta ahora parece que no hay salvación...—(Blanco Fombona.—*A B C*, Madrid, 1920).

—Los actuales tratados de Washington vienen a romper el último pliego de las constituciones centroamericanas... La Corte de Cartago era una expresión de la ley, siquiera; los actuales tratados son una expresión de la fuerza...—(Jacinto López.—*Reforma Social*, Habana, 1923).

### Dolorosa verdad

La causa de todas las revoluciones de América es la Vaca. Este nobilísimo animal heráldico despierta el patriotismo de nuestros *libertadores*, y los hace abandonar las ciudades para lanzarse al cerro y hacer vida de hartura (la vaca es el manjar único y supremo) y de orgía sanguinaria. Honduras es un símbolo de la efervescencia revolucionaria del Continente. Desde el Río Bravo hasta el estrecho de Magallanes, todo es Honduras.

QUERIDO MOHENO.

### Remedio infalible

*Más sabe el diablo por viejo que por diablo*—dice el antiguo refrán. Así yo, con mis 80 años, veo claro que la paz de Honduras depende únicamente del Dr. Paz Baraona. Para acabar con los derramamientos de sangre sólo tiene que cumplir con lo que prometió en su manifiesto; y ser, no el Presidente de un grupo vencedor, como ha sido hasta hoy, sino el *Presidente de los hondureños*.

J. A. J.

### U duelo de San Malato

—¿Y el barón Athos de San Malato?  
—¡Oh, un bravo! Yo he visto a ese italiano singular batirse una vez en Roma, en una quinta a las orillas del Tíber, frente al castillo del Santo Angel. Era el duelo de un maestro famoso y marrullero, que llevaba una espada de Damasco cuya ánima cantaba como una mujer. ¡Qué maravilla! La espada de Athos, una tizona como la de Rodrigo de Vivar, sacudía hachazos, como esos leñadores de los bosques homéricos, sobre el acero sutil de su enemigo. Parecía la lanza de un gigante queriendo partir, bajo la copa de un álamo, un rayo de plata de la luna. Fue un duelo inolvidable de valor y habilidad. Se peleaba por el prestigio. El cielo de Roma, como un palio, lucía unos bordados ligerísimos en el centro, y allá lejos un pelotón de nubes apretadas como un rebaño lleno de susto. La mole obscura y prestigiosa del Santo Angel y el Tíber, como una carretera de acero bruñido, azul y cincelado. Lejos, sobre las casas, la cabeza del Arco de Trajano y la línea lejana y polvorienta de la Vía Apia. El duelo iba siendo duro y de peligro. Hizo una parada ceñida el enemigo de Athos, y respondió vivamente. Athos golpeó el hierro enemigo, tiró una estocada como un balazo y mató a su adversario.

PRUDENCIO IGLESIAS HERMIDA.

Extractos hechos expresamente para ARIEL por GASPAR DE LA NOCHE.

## La obra del verdadero municipio

Los principales servicios que el municipio presta a las familias de su vecindario son los siguientes:

- 1º Cooperar con las fuerzas del Estado a protegerlo de día y de noche contra los malhechores.
- 2º Alumbrado nocturno de la población.
- 3º Establecer y cuidar parques, jardines y parajes de esparcimiento público.
- 4º Mantener un cuerpo de bomberos, con el correspondiente material para sofocar rápidamente los incendios.
- 5º Proveer de abundantísima agua potable a todas las viviendas del término municipal, sin necesidad de otras fuentes públicas que las de adorno.
- 6º Abrir y sostener una red de alcantarillado para facilitar los desagües domésticos y pluviales sin riesgo de la salud pública.
- 7º Facilitar el tránsito vario, reglamentando la circulación de vehículos y peatones para evitar choques y atropellos.
- 8º Organizar el servicio de limpieza, de modo que las viviendas puedan desembarazarse rápidamente de los desechos domésticos, y se conserven siempre limpias las calles, sin polvo en días de sol ni barro en los de lluvia.
- 9º Instalar, además de los parques y jardines, *campos de juego* exclusivamente para niños y *campos deportivos* para jóvenes.
10. Sostener establecimientos de enseñanza y beneficencia con arreglo a las leyes del Estado.
11. Organizar la beneficencia domiciliaria para asistir en sus propias casas a los enfermos pobres.
12. El servicio de cementerios y enterramientos de suerte que se dé sepultura decorosa a todo cadáver cuya familia no pueda costear el entierro.
13. Instalar bibliotecas y museos populares.
14. Ensanchar, embellecer y reformar la población, de modo que cada familia pobre pueda disponer con el tiempo de casa propia según sus posibilidades.
15. Examinar previamente los planos de todo edificio urbano, a fin de que, además de las condiciones de ornato exterior, reuna las higiénicas de capacidad, ventilación y desagüe que exige la vida moderna.

FEDERICO CLIMONT TERRER.

Extractos hechos para ARIEL  
por GASPAR DE LA NOCHE

## Párrafos que podrían aplicarse a Honduras

Del libro *EUROPA SIN PAZ*, de Francisco Nitti,  
ex-Presidente del Gobierno italiano.

La división entre vencedores y vencidos son viejas concepciones de mentes pobres en que el odio cohabita con el temor.

La buena política consiste en determinar qué condiciones rinden la victoria menos brutal y la derrota más tolerable.

Nada es tan inútil y tan tonto cómo, después de haber vencido al enemigo, ponerle la punta del cuchillo en la garganta y hacerle declarar que todas las injusticias son de parte suya.

El mantenimiento de la paz dependerá de la no existencia de causas que irriten y exasperen los espíritus patriotas y justicieros, fomentando en ellos el ansia de la revancha. La arrogancia y la injusticia en la hora del triunfo no serán jamás olvidadas ni perdonadas por el vencido.

Extractos hechos para ARIEL por GASPAR DE LA NOCHE.

## Una de las obligaciones de los Jefes de Estado

Una de las obligaciones más concretas que tiene un Jefe de Estado es la de enterarse de lo que publica la prensa independiente.

Cuentan que uno de los Secretarics de Murillo Toro, el ilustre Presidente colombiano, ocultaba a éste un periódico que se le remitía diariamente y en el que, con gran altura de concepto, se atacaba su Administración.

Enterado, al fin, por el Director mismo, del proceder del mal empleado, lo castigó tirándole de las dos orejas y destituyéndolo del cargo.

## La espada libertadora

Washington, 6. -El Encargado de Negocios venezolano entregó al General Pershing una espada que perteneció al General José Antonio Páez, uno de los libertadores de Venezuela, y una insignia de la Orden del Libertador, conferida por el Presidente Gómez.

En estos momentos, el General Pershing es el representante del Ejército de los Estados Unidos del Norte. Sin duda por esta causa, Venezuela, de manos de su representante diplomático en Washington, le ha brindado la espada de Páez, aquel bravo guerrero que, en las luchas libertarias de América, fue grande entre los grandes.

El hecho se presta a meditar. La patria de Pershing, en más de una ocasión, ha puesto su mano de hierro sobre la patria de Bolívar. Los acorazados yanquis conocen las aguas de Venezuela, y en tiempos de Cipriano Castro los cañones de esos barcos apuntaron, amenazantes, contra el pueblo venezolano. Es la historia de siempre, el señorío, el imperio de la fuerza que aplasta, contra la debilidad de nuestras pequeñas nacionalidades. Y contra la grandeza del Derecho.

¿Por qué, pues, la espada del libertador ha pasado a ser trofeo de un esclavizador? Todavía vemos la figura de Pershing, hollando el suelo mexicano bajo el pretexto de una expedición punitiva, que le valió un fracaso resonante, porque la sangre azteca, valiente y ardorosa, se le opuso como valladar profundo, que el Sr. General no pudo traspasar.

¿O será que esa espada, que todavía conserva el brillo de la libertad, es a manera de lección, para que a su contacto sean respetados los pueblos sin fortaleza?

Porque ¿qué crimen tan monstruoso sería, si la hoja de acero que con tanto lustre, con gloria tanta combatió por la causa sagrada de la independencia, viniera ahora a atacarla a herirla, a matarla tal vez? Pasar de la santidad al delito.

No, eso no puede ser. No debe ser. Esa espada es un símbolo....

JOSÉ LEIVA.

San Salvador, julio de 1925.

Anuncio en esta revista, que circulará extensamente hasta en las más remotas regiones de Honduras; y que irá, en el cauce más amplio, a todas las mejores publicaciones del mundo. Así, su nombre y su negocio serán conocidos en todas partes.

## Asociación de la Prensa de Honduras

Con la aprobación oficial de sus estatutos y con la fraternidad que reina entre sus socios, este Centro va cada día aumentando su fuerza y sus prestigios.

Esperamos que pronto llegará a constituir un poder moral de prácticos y espirituales beneficios en el amplio desarrollo de la cultura patria.

### EPITAFIO

*María Enamorado,  
jovencita gentil,  
cayó con el cerebro atravesado  
por el plomo fugaz de un proyectil.  
Reposa de la iglesia en el suelo sagrado.  
Y esto pasó en un día  
viernes, cuatro de abril.  
Froylán TURCIOS.  
1924.*

### Encuesta Ariel

En mayo del año pasado, y en el semanario *El Marino*, de Puerto Cortés, dirigido por el Lic. Heriberto Casatillo, publicamos algo sobre las causas de nuestras continuas revoluciones. Entonces dijimos, y lo afirmamos hoy, que el origen nefasto de ellas tiene cuatro fuentes de inagotable alimento:—1<sup>a</sup> *El caudillismo*.—2<sup>a</sup> *La intronización punible de las autoridades en los debates electorales*.—3<sup>a</sup> *El continuismo*; y 4<sup>a</sup> *La falta de patrimonio del proletariado*. Desarrollado con alguna amplitud en aquella época, nos parece superfluo hacerlo nuevamente, pues será el mismo tema tratado por personalidades, muy sabias en teoría y menos prácticas en política, no habiendo podido evitar la ruina y descrédito de Honduras. Porque si Numancia y Sagunto perecieron, la Historia las recuerda con salmos de veneración y justicia. ¡Pero qué diferencia con esta pobre Honduras! Sin duda Colón la maldijo, cuando exclamó: *Gracias a Dios que hemos salido de estas honduras*. No obstante tenemos una fe ciega en la cordura y patriotismo de nuestros varones conscientes. Ya es tiempo sobrado. Ya hemos pagado el rojo tributo a las parcas insaciables. Sean propicias las oblações sentidas en aras de la Patria dolorida. Y surja un mañana, pleno de reivindicaciones laudables, para esta nuestra sufrida Honduras.

TRINIDAD FIALLOS,  
Profesor.

Santa Rosa de Copán,  
julio de 1925.

— Cuando una mentira mancha mis labios me siento como envilecido dentro de mí mismo.—F. T.

### La riqueza del alma

El crecimiento es la ley de la vida; pero las naciones modernas atraviesan por un período de crecimiento desconocido o casi desconocido en los más antiguos y probablemente inferiores tipos de civilización. Las naciones modernas han dejado de pensar que la lucha por el territorio es el medio principal de engrandecimiento. La civilización moderna ha llegado a entender que el engrandecimiento por el espíritu abarca más extensión y es más fecundo en riqueza. El engrandecimiento por el espíritu no trae penalidades, y en cambio aumenta la libertad y la dicha de todos los hombres. El triunfo de una sola alma aumenta por sí solo el poder de todos los otros seres. La riqueza espiritual crece más mientras más se gasta. No es como el dinero que se acaba y se pierde; se parece a la aurora que es más brillante y crece más cuando son más los ojos que la miran. La riqueza del alma se difunde como el coro de los ángeles, que hasta las mismas piedras conmueve, cual si las animase de conciencia.

La ley del crecimiento desborda nuestro tiempo. El mundo entero se halla empeñado en aumentar los conocimientos y la riqueza. La humanidad pasa por un proceso de organización de conjunto. Esto no había ocurrido antes. En el pasado encontramos civilizaciones profundas y deslumbradoras como la griega y alrededor de ella una serie de pueblos clasificados como bárbaros, no solamente porque no habían asimilado la cultura central, sino principalmente porque eran tan distintos y vivían tan aparte que no podían combatir para aumentar el progreso común. Los griegos y los hindús desarrollaron grandes civilizaciones en los mismos siglos, sin tener noticias unos de otros. Los romanos agrandaron el viejo mundo, pero todavía se quedaron ignorantes del Asia, así como también desconocieron totalmente las importantes civilizaciones del continente americano. La civilización era entonces un fenómeno racial; era hindú, era griega.

JOSÉ VASCONCELOS.

— Tan difícil es para los ricos adquirir la sabiduría como para los sabios adquirir la riqueza.—*Epicteto*.

### Interesantes juicios sobre el libro *La Factoría*

Don José Wer, escritor guatemalteco de orientación socialista científica, que estuvo en Tegucigalpa como diplomático en tiempos del Gral. Bonilla y que gozó del especial aprecio de éste, escribe lo que sigue acerca del libro de Alemán Bolaños que.—es oportuno repetirlo,—está en la *Librería de Hispano-América*.

Encuentro el libro *La Factoría*, por G. Alemán Bolaños, bajo el advenimiento del nuevo sistema que consiste en enseñar deleitando. Así, el autor enseña a trabajar con los brazos en un brioso arranque de su tenacidad, antes que con la cabeza, que ha sido su taller para fundir ideas y regar ideales emancipadores. Enseña, porque descubre el fenómeno de que la máquina hace pensar, y enseña a la juventud y a los hombres de nuestros países a pensar en el problema social, tan mal viato por los representantes del pasado reaccionario

Me parece ingenioso el personaje ruso que figura en el libro, al concebir modo de cultivar socialismo y bolchevismo en nuestra América, porque, en vez de, cada nación, cada pueblo, tiene en sus problemas sociales distintas modalidades. Los dolorosos problemas de Europa no tienen cabida en otros pueblos que cuentan con fuentes naturales de riqueza, tal como tierras feraces, minas, bosques, pescas, abundantes aguas y buena distribución de esas riquezas que se sobran.

Creo como el autor de que me ocupo, que la solución para nuestros problemas de trabajo es la participación en la utilidad general de los negocios, y así lo he propagado durante algunos años con la oposición siempre de los elementos retardatarios.

Se trata de un libro que es un encantador esfuerzo para la noble propaganda de ideas trascendentales, y creo que será recibido en todas partes con honores de obra innovadora.

### Robert M. Laffollete

Acaba de rendir su tributo a la vida, y descansa en la necrópolis de Wisconsin, este vibrante paladín norteamericano, que como candidato de los partidos progresista y socialista en la campaña presidencial que acaba de pasar en Estados Unidos atacó duramente la política de injustificadas intervenciones en los débiles países latinos, que tan fatales resultados ha tenido entre nosotros.»

Imprenta EL SOL.—Comayagüela.

### 3 notas optimistas

#### Grato espectáculo

Muy gratamente sorprendidos quedamos en la tarde del último sábado cuando, al pasar por la calle de la casa presidencial, vimos la distribución de monedas de 10 centavos entre las gentes más infelices de la ciudad.

Nos informaron que el señor Presidente Paz Baraona, de su sueldo, hacía cada semana estos oportunos obsequios a los desvalidos.

Nos impresionó rasgo tan generoso—que nos hizo evocar al magnánimo General Bonilla— y lo comulgamos aquí a sabiendas de que, con su publicidad, lastimamos la modestia del donante.

Solamente insinuamos al caballero encargado de la distribución haga una lista de los pobres favorecidos, y conforme a ella distribuya las dádivas, a fin de que no las reciba varias veces en el mismo día una misma persona—como se jactaban de hacerlo dos o tres mujeres—exponiendo a los demás pobres que llegan tarde a no recibir nada.

En estos actos benéficos el detalle es lo más difícil. Imponer la equidad evitando el abuso. Que todos reciban por igual y que ninguno quede sin su obsequio. La experiencia en la materia nos induce a indicar estos consejos.

¡Dar! Placer sólo concedido a los nobles espíritus; luminosa aptitud de selección moral, generadora de claras alegrías.

¡Dar! Mueren millares de seres en cada hora que pasa sin conocer esta emoción profunda, esta superioridad de alma, esta radiante altura sobre el plano del vulgar egoísmo...

*Dar es mejor que recibir.* Quien lo dijo practicándolo reveló su excepcional capacidad para las empresas trascendentales y las cosas resplandecientes.

#### Concurso simpático

La Municipalidad de Tegucigalpa—a iniciativa de *El Cronista*—abrió el primer concurso de niños de pecho.

Aplaudimos esa hermosa iniciativa, augurándole el éxito más brillante.

#### Más vale tarde que nunca

La Dirección de Instrucción Primaria trabaja actualmente porque se prohíba la entrada de los escolares de la República a los cinematógrafos cuando exhiban películas inmorales—en el complejo sentido en que ese vocablo puede aplicarse.

Tal disposición se hizo sentir desde que, hace ya muchos años, comenzaron las exhibiciones; y no sólo debe concretarse a los escolares sino a todos los muchachos y muchachas menores de 18 años, como se hace en los países civilizados, tomando a Costa-Rica como ejemplo más cercano.

El abuso de la inmoralidad en el cine ha producido un daño terrible en el desenvolvimiento de las sociedades modernas; y ese mal es aún mayor entre nosotros por nuestra incultura y la carencia de espectáculos edificantes.

El pequeño conglomerado de nuestra capital vive pendiente de los carteles anunciadores de películas y una gran parte de acción en nuestra vida urbana es absorbida por el ansia inmoderada de concurrir al mayor número de funciones. En ellas aprende la muchachita de diez años a burlarse del marido engañado y a ver con simpatía al amante procaz; el jovencillo toma lecciones de asesinatos, incendios y latrocinios; y todos viven, durante noches y noches, esa vida pecaminosa y brillante de vanidad, de lujo, de vicio y artificio. Hasta los niños de pocos años, de uno y otro sexo, se obsesionan con los malsanos episodios fantásticos de la pantalla; sólo en eso piensan y sus conversaciones y ensueños versan sobre las mórbidas mentiras del espectáculo alucinante. Y de ahí que el maravilloso invento, en vez de constituir una forma de cultura humana, se convierte, por esa cínica exhibición de crudas escenas, en un factor diario de repugnante inmoralidad.

Y nada decimos de los abusos a que da lugar la obscuridad de los teatros, natural conclusión de las excitantes escenas que se desarrollan en la pantalla; ni de otras irregularidades relativas a los detalles de orden secundario.

El Gobierno debería prohibir terminantemente la entrada a los cinematógrafos a todo menor de 18 años, cuando vayan a correrse cintas equívocas; y también debiera dictar una orden para evitar que se exhiban películas inmorales, más peligrosas cuanto más bellas y elegantes.

Las gentes pobres malgastan cuanto tienen por ir al cine; contraen deudas, se quedan sin comer, y hasta la honra padece por el agudo deseo de asistir a esos espectáculos. Con seguridad que no se llegaría jamás a tales extremos si

lo que contemplaran fueran episodios normales y bellos. El imán, la vehemente atracción está en las escenas violentas, de robos, adulterios y concupiscencias.

Además, el gusto se deprava con esas groseras manifestaciones del vicio triunfante; y si mañana llega a nuestro coliseo una compañía de gran ópera o de alta comedia los pocos espectadores que a ellas asistan irán a dormirse.

Que se ponga fin a estas irregularidades. Hay cintas magníficas de arte que elevan el espíritu y despiertan los grandes sueños y las mejores energías; que hacen amar la vida en su lado más noble; que deleitan y enseñan. Esas deberían exhibirse; y nuestros compatriotas, hombres y mujeres, y nuestros niños, se deleitarían con altos ejemplos de civismo, de abnegación y de amor,—en la más alta acepción de la divina palabra.

#### El deporte

Lo triste es que en España todo el mundo vive apático de las cosas primordiales. Si se tratara de los toros no sería así. Pero eso yo no solamente se lo critico a España sino a todos los pueblos de hoy día que han entronizado el sport. El deporte, cualquiera que sea, es ventajoso para el individuo que lo realiza. Pero la mayoría no se da cuenta de que contemplándolo lo que hace es perder miserablemente el tiempo. Yo, por ejemplo, soy alpinista, y le debo al sport mi salud; pero no sería capaz de ponerme a observar, desde la llanura, la ascensión de los alpinistas. El sport es dañino hoy en día porque son pocos los que lo realizan y está ocupando demasiado la mente del pueblo. Millones de hombres se pasan la vida entera comentando los hechos y las glorias de los campeones, en vez de ocupar el tiempo en cosas de más provecho y utilidad para la patria. El boxeo aquí en Francia y en Inglaterra es lo único que está interesando a la juventud. Hoy en día un joven de diez y ocho años conoce más la vida y los milagros de Carpentier que de cualquier otra gran figura de las letras o de las ciencias. El sport debe realizarse cada cual como medida de higiene, pues en el fondo es la higiene lo que mantiene el vigor y la salud.

MIGUEL DE UNAMUNO.

—En ciertas horas nuestras emociones son de una sutilidad tan delicada, que se nos figura que estamos fuera de la vida, como en un sueño indeciso.

F. T.

## La encuesta ARIEL

(Fragmento).

La encuesta *Ariel*, ciertamente, no es una sencilla cosa de resolver. La intelectualidad del país tendrá en ello mucho para esarceos mentales más o menos largos. Quiénes, más que hablar, podrán llevarnos a la palmaria resolución del objeto de la encuesta serían los CACIQUES, los PORTAESPADAS con mayor o menor número de voluntarios incondicionales que fieles a la consigna del GENERAL, van con Dios o contra Dios, según el caso lo demande.

Se habla tanto de patriotismo que casi ha llegado a ser un delito tenerse como tal en Honduras.

Nuestros revolucionarios, cuya alma es el descontento de dos o tres CONDOTIEROS que quedaron fuera del Presupuesto o muy bajo de él, no han traído más que ignominia y vergüenza. Generalmente la tormenta se forma sobre horizontes ajenos de donde soplan vientos propicios. Y se viene al país en cualquier forma; con ayuda de mercenarios, con amigos de la causa en el exilio y hasta con amigos del Gobierno que no encontraron satisfechos sus egoísmos. Hablamos de todas las revoluciones de Honduras, de las COLORADAS y de las AZULES. ¿Qué ideales pueden caber en movimientos civiles que nacen al calor de disgustos personales entre PROHOMBRES paisanos? Piénsese un momento en que hubiera existido una cordial amistad entre el Dr. Bonilla y el Dr. Arias...

Todo ese cúmulo de *patriotismo* y de *abnegación* republicana que se ha gastado estaría latente en el corazón de los hondureños. Toda esa sangre hondureña que ha regado infecundamente nuestros predios y bautizado trágicamente a nuestros hombres de armas, o han tornado menos fecundo el suelo y menos glorioso el galón militar. Nuestra patriotería es triste: somos patriotas exterminándonos nosotros mismos, sin misericordia y sin justificación.

Derrocamos hoy para ser derrocados mañana. Gritamos en el destierro la intransigencia de nuestros paisanos en auge. Y nuestra bandera, cuando atrapamos a salto de mata otra vez el Poder, la izamos en el mismo pedestal y a la misma altura; sin más sombra que para los de la *causa*.

¡Que no exista el *colorado*! ¡Que no exista el *azul*! Que sólo exista el hondureño honrado y apto. Que baje su brazo amenazador el militar. Que se deje de creer que venir o ir a matar paisanos es hacer labor dignificante. Ese denuedo nos empequeñece; ese patriotismo sólo es comprensible para nosotros.

Cabe aquí contar, incidentalmente, la estupenda lección de civismo que nos dió un obrero salvadoreño en Tela.

Hablando de su país, nos dijo que probablemente no volvería a él, o que tal vez pasarían muchos años sin regresar.

—¿Pero por qué no puede Ud. volver?

—¡Ah!—nos contestó—somos muchos aquí en Honduras y en Guatemala los que no volveremos mientras no dejen el poder los hombres que hoy mandan.

—¡Bah!—le repuse yo.—¿Y por qué no hacen lo que nosotros? Cuando no queremos a un Presidente, lo bajamos.

—Es muy diferente, nos dijo sonriendo con una ironía que difícilmente podríamos olvidar. Nosotros los salvadoreños no nos vamos a matar unos a otros por cambiar el Presidente, que también es salvadoreño. Preferimos aguantarlo o salir del país.

¡Qué diáfaramente pensaba aquel salvadoreño! Hubiéramos querido que todos los hondureños, especialmente los *caudillos*, hubieran oído esa lección de civismo, ese canon de patriotismo real.

No ir al suelo natal a derramar la sangre del hermano, a desbaratarle su finca, a enlutarle su hogar.

Pero aquí vendría la réplica del *caudillo*, que siempre es redentor. No se da cuartel, porque no se espera cuartel. Ninguno de nuestros patricios redentores quiere ser el primero en otorgar perdón.

Entre nosotros, las virtudes ciudadanas tienen color y la honradez *azul* no fraterniza con la honradez *colorada*. Y entre ambas intransigencias, el soldado raso muere, el menos culpable, la materia prima del conglomerado nacional.

Somos una tierra de Caín. No nos ofendamos al oír esta amarga verdad. Grabemos esta frase en nuestro corazón hasta sentir que nos quema. ¡Somos una tierra de Caín! En cada encrucijada hemos apuñalado a un compatriota; cada serranía está abonada con los *Abeles* que implican nuestros triunfos o nuestras derrotas. Y, triunfantes o derrotados, contribuimos a la misma obra infame: el agotamiento nacional.

EXEQUIEL UMANZOR.

El Norte, San Pedro.

## El mérito especial de la inmigración europea

...Además de su valor como agente de progreso, la inmigración europea tiene para toda la América Latina el mérito especial de no traer ninguna idea de predominio. Los mismos técnicos contratados por el gobierno para cuestiones difíciles, se atienen a la tarea que alcanzan sin perseguir otros objetivos. El Perú ha sido organizado militarmente por oficiales franceses; Chile evolucionó bajo la influencia de jefes alemanes. La Argentina ha perdido a diversas naciones educadores, hombres de ciencia, conferencistas. Pero la influencia no ha ido nunca más allá del límite marcado. Es lo que establece la diferencia entre la acción europea, que respeta la soberanía, y la acción del imperialismo norteamericano, que esgrime la expansión comercial o mental como arma política.

MANUEL UGARTE.

Niza, 1925.

## LA PATRIA

concepto de patria no es como se atreven a sostenerlo hoy algunos, ni un prejuicio desdeñable, ni una vacua abstracción, ni señuelo de cándidos, ni urdimbre de patrioterros; es, por el contrario, algo muy real, una comunidad de muy tangibles y positivos intereses humanos y al propio tiempo una vinculación ideal de tradición, de sentimientos y de aspiraciones. Es cuanto amamos y cuanto nos ama; lo menos fugaz y lo mejor de nosotros mismos; la piedra ennegrecida de nuestro hogar, la cuna de nuestros hijos y la tumba de nuestros padres; el valle de nuestro pasado y la ciudad de nuestro porvenir. ¡Desconfiad de los hombres sin patria! La exaltación de esa *religión de patria*—y fiestas como la del 20 de julio son una manera muy eficaz de esa exaltación—comporta también la más pura enseñanza ética, como que es la natural ampliación, la proyección luminosa en el tiempo y en el espacio, de aquel precepto de elemental equidad y de sacrosanta y eterna sabiduría que nos previene ante todo, sobre todo y a pesar de todo: *Honra a tu padre y a tu madre*.

CARLOS ARTURO TORRES.

—Mis opiniones casi nunca se parecen a las opiniones de los demás. Por eso, a veces, guardo silencio: para no alarmar a las buenas gentes de almas semejantes a las paralelas de las vías férreas.—F. T.

## Del Epistolario de Nietzsche

### Lo que opinaba sobre su ZARATHUSTRA

De mi *Zarathustra* opino que es, acaso, la obra más profunda existente en lengua alemana y también la más perfecta con respecto al idioma. Pero para percibir esto es necesario que pasen generaciones que experimenten íntimamente lo que sirvió de base al nacimiento de mi obra.

### Defendiendo a Heine

¿Sabe usted que escribí en el verano una carta muy grosera a Avenarius por la manera que su revista tuvo de tratar a Heine? Cartas groseras—signo en mí de alegría.—(*Carta a Peter Gast, Turín, 30 de octubre de 1888*).

### Días de Turín

Aquí nace un día tras otro con igual inextinguible plenitud de sol, el cual, bañando los grandes árboles en su amarilla luz ardiente, forma, con el tierno azul de cielo y río, y el aire de máxima pureza, un Claude Lorrain como nunca soñé contemplar. Además, frutas, uvas de morena dulzura, y más baratas que en Venecia.—(*Carta a Peter Gast, octubre de 1888*).

### Juzgando todos sus libros

Creo que mis libros son de primer orden, por su riqueza de datos psicológicos, por su intrepidez ante lo más peligroso y por su elevada libertad espiritual.

No temo las comparaciones respecto al arte de exposición e ideales artísticos. Un largo amor, un dominio familiar y una profunda veneración me ligan al idioma alemán. Razón bastante para no leer casi ningún libro de los que en tal lengua se publican.—(*Carta a Carlos Knortz, Silz María, 21 de junio de 1888*).

### Aislamiento

Mi *Más allá* es una especie de comentario a mi *Zarathustra*. Pero ¡qué bien tendría yo que ser entendido para que se comprendiera hasta qué punto lo es! Es un libro para hombres de una extensa cultura como Jacobo Burckhardt e Hipólito Taine, a los cuales considero por ahora como mis únicos lectores; y aún quizá para estos tampoco, pues no tienen la misma *necesidad* ni la misma *voluntad* que yo. Tal es mi aislamiento. No tengo a nadie con quien me sean comunes mi *sí* y mi *no*.—(*Carta al Barón de Seydlitz, Niza, 26 de octubre de 1888*).

Extractos hechos para ARIEL  
por GASPAR DE LA NOCHE.

### Incidente entre Bolívar y el príncipe Eugenio de Beauharnais

Fue en casa de Madama Dervieu de Villars donde ocurrió un gracioso incidente, que pudo haber tenido desagradables consecuencias entre Bolívar y el príncipe Eugenio de Beauharnais.

Ambos cortejaban a una misma dama. En cierta ocasión preguntó ésta al príncipe a qué animal se parecía Bolívar.

—A un gorrion (*moineau*)—contestó inmediatamente el príncipe.

—¡Y Ud. a un cuervo!—exclamó Bolívar montando en cólera.

Esto causó gran sorpresa, y con trabajo se consiguió calmarle; explicándosele que no había habido intención de ofenderle, sino que él se había engañado, por la semejanza en la pronunciación de las palabras *moineau* en francés y *mono* en español.

MARIANO R. MARTÍNEZ.

Extractos hechos para ARIEL  
por GASPAR DE LA NOCHE.

—Cartas, cartas queridas, pétalos de seda de rosas ideales de un divino jardín: como los poemas inéditos de Dante Gabriel Rossetti bajo la cabellera muerta de su amada deberán un día

convertirse en polvo en mi sepulcro... sobre mi corazón.—F. T.

—Es grande todo aquel que produce el bien, y lo es tanto más, cuanto mayor suma de bienes realiza.—Emerson.

### Tarde en una colina

(Traducción de A. Guillén Zelaya).

Seré la más alegre de las cosas  
bajo el sol.

Mis manos tocarán las flores  
pero no cortarán ninguna flor.

Los riscos y las nubes  
mis apacibles ojos han de ver;  
verán el viento doblregar la hierba  
y la hierba ascender.

Y cuando ya las luces  
principien a exhibirse en la ciudad,  
anotaré cual ha de ser la mía  
y empezaré a bajar.

Edna. St. Vincent Millay.

### Lujo de cónsules

No necesita Honduras, para su crédito en el extranjero, de tanto cónsul cómo está enviando, sin saber quizá con lo que les va a pagar. Para su crédito en el extranjero, para acreditarse el país, es necesario fundar en el interior, fundar orden, fundar administración, hacer país que merezca llamarse nación.

Es como está pasando en Nicaragua, Nicaragua y Honduras tienen un cuerpo consular cual el de Inglaterra, pero esos cónsules no representan nada en puridad de verdad, ya que un país en bancarrota es país nulo. El dinero que se gasta en eso debía de gastarse religiosamente en fundar preparación, para que con el tiempo se pueda acreditar representaciones que estén en capacidad de presentar al país como se presenta lo cumplido. Un cónsul, como ahora se encuentran en esos terruños, hace el papel de un instrumento de relaciones que va a presentar, por parte suya, a un arraposo personaje sin figura alguna encomiable...

Desde luego que ciertos consulados son indispensables para el engranaje comercial de nuestros países, tales como el de Nueva York, el de Nueva Orleans. Pero en París, pero en Berlín, pero en Londres, pero en Moscou, pero en Roma, no hacen falta cónsules hondureños para nada. Y si hace falta en el interior del país lo que no se ha logrado todavía para que se estuviese gastando en lujos inconducentes.

Ya citamos a Nicaragua, que ha poblado de cónsules las cuatro partes del mundo; que mañana no podrá pagarles su sueldo ni siquiera el pasaje de regreso; y eso mientras el país se debate en miserias físicas y morales, de que no podría salvarle ni un verdadero ejército consular desparramado por el planeta.

Pero ya sabemos que estamos predicando en desierto.

G. ALEMÁN BOLAÑOS.



## El papa Pío VII y Simón Bolívar

Acompañó Bolívar al embajador español al Vaticano, para ser presentado a Pío VII. Al acercarse a Su Santidad advirtiéndole el embajador, en voz baja, y en lengua española, que debía arrodillarse para besar la cruz de la sandalia del Pontífice. Bolívar se negó a cumplir con esta parte de la ceremonia y fue en vano que el embajador, turbado, le dijese que era necesario someterse a la etiqueta. Por toda respuesta hizo un movimiento de cabeza que indicaba su firme resolución de no ceder. Notó el Papa la sorpresa y el embarazo del embajador, y sospechando la causa, dijo con bondadosa condescendencia:

—Dejad al joven indiano hacer lo que guste.

Y extendiendo la mano, permitió que Bolívar le besase el anillo, lo que hizo del modo más respetuoso.

MARIANO R. MARTÍNEZ.

Extractos hechos para ARIEL  
por GASPARD DE LA NOCHE.

## Opiniones sobre la encuesta de *Ariel* (1)

Según el sentir de eminentes pensadores, la forma de gobierno democrático-republicana, representa, como en la gran federación del Norte, el último grado de la evolución política realizada por las naciones cultas, y la desaparición de las monarquías es sólo cuestión de tiempo.

Doloroso es que aquella noble forma de gobierno haya sido en América completamente desacreditada por las frecuentes perturbaciones del funcionamiento regular de las libertades públicas por culpa de mandatarios desposeídos, depravados en el sentimiento de justicia, que convirtiendo en irrisión la libertad y en servilismo el orden, precipitan a los pueblos en los horrores de la guerra y en el caos de la anarquía.

De aquí el que a veces todos los continuismos del poder se acepten sin protesta como se reciben los mandatos de un amo omnipotente, por más que ellos menguen y hieren de modo rudo e intenso la dignidad de los hombres y la soberanía de los pueblos; de aquí el que no se tenga fe en las prácticas legales, prestigiadas por las buenas ideas; de aquí el que gran parte de nuestra *juventud fulgurante* de esperanzas en el pensar de cándidos idealismos, colabore en la obra de la maldad, poseída del más fecundo egoísmo; de aquí, en fin—y esto es cruel y desconsolador—el que la palabra oficial sea oída como canto de sirena que atrae incautos hacia el abismo de una política tenebrosa, llena de infernales suspicacias, estéril para los pueblos y más estéril para la civilización.

...Los principios consignados en las Constituciones de las Repúblicas hispánicas sólo son carátulas hermosas, más caras de atrayente simpatía y sugestiva gentileza, con que velan su cara rústica y vulgar, granulosa y grasienta, los hechos más contrarios a la libertad y al derecho, a la justicia y a la humanidad, al honor individual y al decoro público

y colectivo.—Ello duele, pero menester es decirlo de una vez para siempre.

Desde México hasta el Paraguay se agita tumultuosa la onda eclorático-demagógica, y de un confín al otro de América, los caudillos innobles y malvados se empinan y gallardean sobre los despojos que deja la catástrofe, lesionando aquí el derecho, agotando allá la libertad y violando y escarneciendo por doquiera la justicia, los fueros del ciudadano y la dignidad nacional.

Así como Turcius, deseo tener la maza poderosa de Hércules para aplastar de un golpe la monstruosa cabeza de la tiranía; o la palabra formidable de Riquetti, para llamar a juicio, ante el jurado de la conciencia universal, a todos los verdugos engréidos de los pueblos; o el estilo excelso de Tácito para castigar a nuestros déspotas y clavarlos desnudos a perpetuidad en las páginas varias de la Historia...

¡Ah! Si tal fuera yo, entraría alborozado en el sombrío teatro de las luchas y rompería a puntapiés el ídolo *vitando*, el colosal minotauro en cuyo campo se ha derramado tanta sangre y perecido tanta virtud preclara...

Yo creo que el pueblo de Honduras no tiene corrompidos el corazón ni la inteligencia, sino la voluntad y como una consecuencia, el carácter. Por eso creo que el primordial deber de nuestros ilustres pensadores es magnificar el porvenir, ilustrando a las masas y aquilatándoles el carácter, a fin de que cuando esos lobos hambrientos y escuálidos se echen sobre nuestro pobre país para hacer ley su absolutismo, honrar su iniquidad y título de fama el servir a sus pasiones, encuentren en cada ciudadano un león bravo y no la mesnada de autómatas. Para ello tenemos la cátedra, el libro, el periódico y la tribuna evangélica del hogar, alta tribuna, noble escuela cuyo pedestal es, ante la humanidad sensata, el amor a

todo lo santo, el amor a todo lo verdadero y virtuoso.

*El militarismo ha sido y es hoy día* el principal factor de la ruina en Honduras. Voluntarioso, ignorante, autoritario y fanfarrón, por completo desposeído de patriotismo y de ideas elevadas, no ha edificado sino situaciones violentas y caóticas, estableciendo como norma de administración el robo de los caudales públicos en todas sus pavorosas manifestaciones y creando gobiernos de hecho a continuación de las contiendas armadas, fomentadas y sostenidas por él, no conociendo más ley que la violencia, ni más razón que la fuerza, ni más prestigio que el terror, ni más principios constitucionales que los que dictan y escriben la boca de los fusiles, el filo del sable y la punta de las bayonetas. Tiempo es ya de recluir el militarismo al cuartel y hacerlo escuela de moralidad como institución organizada y de colocar (como está colocado en Honduras) en el alto solio de la Suprema Magistratura, al patriota, al culto, al justiciero y al civilizado.

Sí, ensalcemos la virtud que resplandece con los atributos de lo alto; abominemos la iniquidad y que no hayan más ditirambos para las nulidades perversas e improvisadas, prestigiosas por un momento y que un golpe de ocasión les hizo saltar a la cabeza de las sociedades para atropellar las leyes y precipitar al pueblo en la ruina moral y material.

Cuando la conciencia de las sociedades desciende tanto, que no alcanza a distinguir la virtud del vicio, confundiendo la esclavitud con la libertad en todas sus manifestaciones, es que surgen los opresores, y los déspotas imponen su yugo a los pueblos, agonizando los regímenes constitucionales y desapareciendo del escenario de la democracia. Y es que yo entiendo que todo trabajo de regeneración, pleno de aspiraciones elevadas, voluntad firme y serena, carácter recto y justiciero, implica dotes que son elementos básicos para la civilización. El crimen nada crea, ni la fuerza puede ser guía de una sociedad.

Toda *revolución* (2) armada es el coeficiente numérico del peligro que aplasta las libertades, porque por el camino de la violencia se va en línea recta a la tiranía y al absolutismo.

Como no se forman los hombres en un día, ni se arrancan de una vez abusos y manías que han sido el credo político social de cien generaciones, nuestro deber de jóvenes es luchar a

(1).-Párrafos de una carta dirigida a Leandro B. Ochoa.

(2).-El autor se refiere a la guerra civil y no a la revolución en el estricto significado del vocablo.

cara descubierta contra *el mal que pervierte* a los pueblos donde quiera que se hallen; ora arriba entre la fatuidad ocasional de los poderosos, ora entre las mediocridades sin luz, ora abajo entre la sórdida miseria u opulenta ignorancia de la multitud. Nuestro deber de jóvenes es caer armados con el rayo del pensamiento sobre usurpadores y tiranos, convirtiéndolos en ceniza y señalándoles la senda que va hacia la libertad y la justicia, fundamento del orden y de la felicidad social.

JOSÉ CABRERA REYES.  
Rosán, 6 de julio de 1925.

—Su encuesta en *Ariel* es interesantísima, y tanto como ella su notable artículo *La cacería del hermano*. En esta hora angustiosa del naufragio nacional sólo se oye en la tiniebla que nos rodea su voz de patriota gritando desde su toñe de independencia: ¡Ah, de la Patria!—*José A. Membreño*.—(Carta del 20 de julio de 1925).

—Los pueblos han de tener una piqueta para quien les azuza a odios inútiles, y otra para quien no les dice a tiempo la verdad.—*Martí*.

—Las revoluciones quieren alas; los gobiernos, pies.—*Martí*.

sangre española que corre en vuestras venas es en gran parte sangre árabe, como la de todos los españoles del sur de la península que salieron de Palos, de Sevilla, de Cádiz, para sembrar en vuestra América el alma árabe que resucitó en los gauchos y en los llaneros aunque encubierta por los signos de otra religión.

*Mis queridos hermanos:*

Recibid las oraciones que por vuestra felicidad elevan a Allah todos los ciudadanos de esta República del Riff; y al mismo tiempo os pido que roguéis a vuestro Dios, y a vuestros Señores Santos y Santas para que en día no lejano nos llegue nuestra independencia como ya os llegó a vosotros.

El glorioso día de Ayacucho existe para todos los pueblos oprimidos. Estamos seguros de ello y millones de nuestras vidas serán pocas, si es menester, para pagar el precio de nuestra libertad.

Lucharemos sin tregua, hasta concluir la obra que redimirá todos los pueblos árabes del litoral mediterráneo y del occidente asiático. Marruecos libre y Egipto libre serán las dos columnas en que se apoyará el resurgimiento de la raza que honró a la humanidad con tres gloriosas civilizaciones.

*Mis queridos hermanos:*

Acoged con simpatía este mensaje que por mi intermedio os envía el marroquí, con todo el calor de la sangre que llena su corazón.

No os detenga la injusta sospecha de que vuestra simpatía significará una falta de respeto a España, con quien os habéis reconciliado cariñosamente desde que ella se decidió a reconocer vuestro sagrado derecho a la independencia.

Nosotros también, después de nuestro Ayacucho, que Allah y nuestro valor harán llegar, seremos reconocidos por España en nuestros derechos a la independencia y nos reconciliaremos con ella como una vieja hermana bien querida.

Lamentamos que nuestra situación de guerra y nuestro desconocimiento nacional por los Estados imperialistas de Europa nos hayan impedido enviar una Embajada Especial a las fiestas de Ayacucho glorioso. Pero estad seguros que no esperaremos el próximo cente-

Conserve todos los números de la *Revista Ariel*, pues con los 12 de cada 6 meses puede Ud. ir empastando volúmenes importantes de textos que no perderán nunca su interés.

## Mensaje de Abd-El-Krim a los pueblos de la América Latina

*Mis queridos hermanos:*

Accediendo al gentil reclamo del *Grupo Renovación*, de Buenos Aires, me dirijo con corazón henchido de alegría a todos los latinoamericanos, en esta hora gloriosa en que celebran el centenario del hecho de armas que selló su independencia de un yugo extranjero.

Nada hay más sagrado y respetable que el derecho de los pueblos a regir sus propios destinos, dándose las leyes y las formas de gobierno más adecuadas a su idiosincrasia y a sus aspiraciones. La fiesta de Ayacucho es por eso la fiesta de todos los pueblos que luchamos por nuestra independencia y a ella me asocio con entusiasmo legítimo en mi carácter de Regente Provisional de la República del Riff.

El heroico pueblo marroquí lucha por los mismos ideales que impulsaron a Miranda y a Moreno, a Bolívar y a San Martín. Siempre hemos amado y admirado a esos héroes de vuestros pueblos, y ayer no más nuestros corazones seguían emocionados la última gesta heroica de los Maceos y los Martí. Nuestras características de raza, de cultura y de religión nos impiden seguir siendo colonias de ninguna potencia europea. Así como vosotros hace un siglo luchásteis por formaros una nacionalidad propia, nosotros estamos hoy dispuestos a sacrificar vidas y haciendas para constituirnos en pueblos libres.

La Europa corrompida por la guerra mundial, desencadenada por el imperialismo propio de su régimen capitalista, ha perdido ya el derecho de imponer su pensamiento y su voluntad a los pueblos que en otro continente deseamos inaugurar culturas nuevas, basadas en ideales de paz humana y de justicia social. Los pueblos de tronco árabe aspiramos a sacudir el yugo de Inglate-

rra, y de Francia, de Italia y de España. El primer paso ha sido dado ya por nuestros hermanos de Egipto y espero que pronto el mundo reconocerá que el segundo paso está dado en Marruecos. Después vendrá la hora de Argelia, Túnez y Trípoli, cuyos pueblos se preparan también para los momentos de la gran abnegación nacional.

Nuestra causa es tan justa como antes lo fue la vuestra. No nos mueve particularmente odio a España, que en otro tiempo fue patria nuestra y cuna de nuestros abuelos. Saben todos los españoles ilustrados que entre los siglos de mayor grandeza artística cuentan aquellos en que la mayoría del pueblo español era árabe. Y la hora fatal en que una guerra religiosa causó nuestra expulsión de la península, hermoñeada por nuestras artes y enriquecida por nue tras industrias, fue también la hora fatal que señaló la decadencia hasta hoy irreparable en que se sumergió aquella amada tierra.

El patriotismo malsano de las castas militares y católicas de España ha arrastrado al pueblo español a una guerra insensata y desastrosa, que ha hecho de Marruecos el cementerio de sus hijos y el pozo sin fondo de sus presupuestos bélicos. Se manda aquí a morir a los pobres españoles como hace cien años se los mandaba a morir en los valles de los Andes y hace treinta años en las maniguas de Cuba.

Estamos repugnados de tanta matanza y deseamos que los españoles desistan de su inútil heroísmo, evacuando Marruecos como evacuaron vuestra América, para dejarnos emprender la obra de paz, de trabajo y de enseñanza que nos permitirá formar naciones tan dignas como las que vosotros habéis formado

Os hablo como hermanos, porque la

nario para establecer con vuestros pueblos unas firmes relaciones fundadas en el amor y la fraternidad, antes que en la hipocresía convencional de la presente diplomacia del imperialismo capitalista.

*Mis queridos hermanos:*

Así os habla, desde los campos de batalla, que el enemigo abandona día a día, el pueblo marroquí, que se asocia al Centenario de Ayacucho por intermedio de vuestro amigo

ABD-EL-KRIM,  
Regente Provisional de la  
República del Ritr.

**Francia defendiéndose de la  
invasión del capital norteamericano**

En Francia existe el impuesto del 13 por ciento sobre las ventas de propiedades inmuebles, y ahora se ha propuesto una enmienda a la ley para que dicho impuesto sea el del 52 por ciento, cuando el comprador sea extranjero, aun cuando tuviese su domicilio legal en la nación. Esta medida obedece a que la depreciación del franco ha incitado a cierto número de capitalistas ingleses y norteamericanos a invertir su capital en Francia, en la confianza de realizar fabulosas ganancias al volver la moneda francesa común a su antiguo valor a la par. Así se evitará que ingleses y norteamericanos puedan comprar propiedades francesas a precios inferiores a los que prevalecían en 1914.

**Rosas de Venus**

I

Con dirección a Simancas  
y en una burra trotona  
marchaba Juan en persona  
llevando a Inés en las ancas.  
Mas la bestia dió un traspies,  
y al cruzar unos olivos  
se le fue la burra a Inés  
y Juan perdió los estribos.

*Autor desconocido.*

II

Cierta noche en que Pilar  
de dormir tuvo deseo  
dijo:—Quisiera ya estar  
en los brazos de Morfeo.  
Lo oyó una beata de estas  
gruñonas en demasía,  
y exclamó:—¡Qué deshonestas  
son las muchachas del día!

*V. Martínez.*

—No basta la buena fe; es preciso mostrarla, porque los hombres siempre ven y pocas veces piensan.—*Bolívar.*

**Las islas de San Andrés  
y Providencia**

Se ha vuelto a tratar entre el Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua y el señor Ministro de Colombia, doctor Esguerra, el asunto de la posesión de las islas de San Andrés, Providencia y Sta. Catalina y cayos adyacentes, que Nicaragua cree enclavados en su territorio y las cuales Colombia piensa a su vez que le pertenecen.

La Cancillería nicaragüense propone someter la cuestión a la decisión de un arbitramento internacional, y el representante de Colombia por su parte hace la proposición de que Nicaragua renuncie a los derechos que creía tener en el Archipiélago de San Andrés; en cambio, Colombia renunciaría a los derechos que creía tener en la Costa Atlántica de Nicaragua, inclusive en las islas Great Corn Island y Little Corn Island.

La isla de San Andrés se encuentra situada en el Mar de las Antillas, al norte de la laguna de Chiriquí, a la latitud N<sup>o</sup> 7<sup>o</sup> 29 y tiene siete millas de largo y dos de ancho; posee un buen puerto. Es muy fértil y poblada con un censo de 6.700 habitantes de color, originarios de Jamaica.

La isla Providencia se halla situada en el mismo Mar de las Antillas, cercana a la de San Andrés, al norte de la laguna de Chiriquí en 12 grados 31 minutos y 13 grados y 22 minutos de latitud norte. Antiguamente se llamó *Abacor*. Su población es negra, 2.500 habitantes.

La isla de Santa Catalina, también en el Mar de las Antillas, se encuentra situada al norte de la Providencia como a 47 kilómetros de distancia. Su población es de color.

En San Andrés poseían muchos esclavos los ingleses Juan y Patricio Harg o Makarg, conocidos como los *Quiñon*, en el año 1776, siendo de este lugar de donde Samuel Pich exportaba madera a Jamaica. Esto mismo se observaba en Providencia y con lo tocante a la de Santa Catalina sólo podemos decir que en 1665 se apoderó de ella el pirata inglés Jhon Morgan.

Todas estas islas fueron descubiertas en 1503 por Cristóbal Colón.»

Pregunto a Pedro Perojo  
cuando en la calle le hallo  
la causa de que ande cojo;  
y al responder que es un fallo  
se sonríe y guiña un ojo.

*Gaviño.*

—El más grande de los males es la guerra civil.—*Pascal.*

**El General Mansilla**

El General Lucio V. Mansilla, que murió en París, era conocidísimo de los que frecuentaban Le Bois. Todas las mañanas solíase ver a ese venerable anciano de 82 años, de rostro aristocrático, con su monóculo impertinente y su barba blanca hermosa, como ya no se suele ver en nuestros días.

Nieto de Rozas, era hijo del General Mansilla que ganó la batalla de Obligado. De inteligencia chispeante, erudito, de muy amena conversación, encantada a los más rebeldes.

Cuando fue nombrado ministro en Berlín, presentó sus credenciales a Guillermo II. Habiéndole preguntado éste lo que pensaba de Berlín, el General le respondió:

—Majestad, me parece que vuestra ciudad contiene todo lo que se necesita para aburrirse uno enormemente.

El emperador, seducido, lo retuvo más de una hora. Dos meses después el General daba su dimisión por telegrama. No me gusta el aburrimiento—había dicho.

Sus duelos eran famosos. Uno de ellos sobre todo. Batíase ese día con el coronel argentino Pantaleón Gómez. Lo adversarios, excelentes tiradores, te un minuto para apuntar. Vestían uniforme.

—¡Al pompón del kepí, mi General!—dijo el coronel Gómez—y tiró.

El pompón saltó. El General no se movió y respondió:

—¡Al tercer botón del dormán, coronel!

Tiró. Su bala alcanzó al coronel en pleno corazón y lo dejó muerto en el acto.

—Deseo realizar una empresa heroica, una obra de imponderable hermosura, alguna brillante acción impercedera. Algo que afirme, de manera indiscutible, la vibrante fuerza que siento dentro de mí.

.....Sueño, ansío manejar una grácil máquina aérea y ascender en ella por el ancho espacio; y ser, en una mágica tarde dorada, un punto lejanísimo apenas visible en el azul; al que ardiente volara, con toda su inquietud y todo su amor, tu corazón armonioso.—F. T.

Suscribase a la REVISTA ARIEL.

En sus páginas encontrará siempre lectura útil. Sus textos se publican por primera vez en Honduras.

—Sólo resisten el vaho venenoso del poder las cabezas fuertes.—*Martí.*

**Hispanoamericanismos literarios**

(Fragmentos)

Mientras los literatos españoles hablan de la *reconquista espiritual* de América, el capitalismo yanqui avanza, agarra y aprieta. Para salvar inconvenientes; los burgueses gringos aprenden español y compran a los pueblos latinoamericanos en la lengua de Cervantes. La soñada unidad de la América Latina con la España de Primo de Rivera o de cualquier republicano burgués no nos ilusiona. España está a un siglo de nosotros políticamente. Cuando ahí se llegue a la república, nosotros habremos constituido la confederación de los pueblos de la América Latina bajo la dirección de los trabajadores. España es la única monarquía absoluta caída totalmente en el coloniaje norteamericano que hoy queda después de la extinción de aquella otra tantas veces maldita de los zares. España tiene constitución, pero ahí se fusila o se agarrota al que está sometido o silencioso, que es también estar sometido. España o los intelectuales de España sueñan ahora con las delicias republicanas. Nosotros las hemos vivido. Nosotros tenemos ya la experiencia de un siglo de república que ha sido un siglo de fracaso. Pero nosotros no vamos a pedir que vuelva el virrey, o Fernando VII, como gritó desesperadamente España después del fracaso de su república oratoria. Nosotros haremos una segunda revolución por libertarnos de la esclavitud económica. Eso es nuestro ideal y todo lo demás es literatura.

Estamos con los obreros y campesinos españoles como estamos con todos los obreros y campesinos del mundo. Estamos por eso con los moros. No estamos ni podemos estar con la España imperialista y con esa intelectualidad española que permanece indiferente y callada ante el asesinato de un pueblo del que ellos son cómplices.

Por eso, no merece respeto ni atención una intelectualidad que pretende *reconquistar espiritualmente* a la América Latina, mientras su militarismo pretende conquistar criminalmente a otra raza, tan indígena y tan heroica como nuestra raza. Siquiera, hace cuatro siglos se alzó la voz de un intelectual de la época. Las Casas, para protestar por la matanza de indios. ¿Quién se levanta hoy en España para protestar de la matanza de moros?

Saludaremos al primer intelectual español que diga su palabra de protesta y se sacrifique heroica y ejemplarmente por la causa de justicia que representan

los moros. Mientras tanto, pueden seguir gimiendo por los hispanoamericanismos literarios y puede hacerse la ilusión de que son oídos yendo en las voces aisladas de los pocos intelectuales que en esta América, donde están demás, piensan y sienten como ello. Pero nuestro problema, el problema de nuestros pueblos, el problema de nuestras razas indígenas, no es el del amor a una España que permite el crimen de Marruecos. Nuestro problema está en defendernos como se defiende Marruecos de los conquistadores imperialistas y en unirnos a la vez con los oprimidos yanquis, víctimas de su propio imperialismo.

La confederación de la América Latina con España es una fantasía más de la intelectualidad burguesa española, tan fácil a los sueños de opio. La confederación de los pueblos de América Latina contra el imperialismo yanqui es más posible. Hay una necesidad real, hay una fuerza económica de defensa que la impulsa.

HAYA DE LA TORRE.

**Flammarión**

Ha muerto Flammarión. Era un hábil astrónomo, un hombre útil. Despertó la imaginación de los hombres; tenía una visión intelectual que le permitió vislumbrar, siquiera fuera ligeramente, la grandeza del Universo.

Ya viejo, allá en el último piso de la casa en que habitaba y en donde no había ascensor, le dijo al que esto escribe:

El hombre no está más que en el umbral de los conocimientos. Antiguamente, un pastor a la simple vista; no podía contar más que ocho o diez estrellas en las Pléyades, y ahora nosotros podemos contar cuarenta y cinco mil soles; pero no sabemos nada.

ARTHUR BRISBANE.

**Importante**

La Administración de ARIEL des pachará inmediatamente, previo envío de su valor y el del porte postal, todos los pedidos que se le hagan de los departamentos, de las obras de la **Librería de HISPANO-AMERICA**, y de las colecciones de las revistas *Hispano-América* y *Ésfige*.

—Una ciudad es culpable mientras no es toda ella una escuela. La calle que no lo es, es una mancha en la frente de la ciudad.—*Martí*.

—Como quisiera morir: en un acto heroico de belleza por una causa noble.  
F. T.

**REVISTA ARIEL**

LETRAS, ARTES, CIENCIAS, MISCELANEAS.

Aparecerá el 15 y 30 de cada mes en cuadernos de 28 páginas.

Suscripción mensual (números del 15 y 30)..... 0.75  
Número del día ..... 0.50  
Número atrasado ..... 0.60

ADMINISTRACION:

Esquina casa Streber.

Teléfono N° 64.

**El asno que se disfrazó de león**

Bajo la piel del león, el asno reía enseñando los dientes y sentía deseos de rebuznar a cada momento.

Halló en su camino a otros asnos, y al verlos venir tembló, pensando que pudieran ser leones disfrazados con pieles de asno; pero cuando reconoció entre ellos a una asnita amiga suya, no pudo dominarse y rebuznó...

Huyeron los asnos, creyendo que el león imitaba su rebuzno para sorprenderlos.

Y el asno reía, moviendo las dos colas y las cuatro orejas.

FRANCISCO MONTERDE.

--- NOTAS ---

**Canjes**

Rogamos a los periódicos y revistas del exterior a quienes remitimos *Ariel* se sirvan corresponder al canje al recibir los 8 últimos números que hoy les enviamos.

Nuestra revista será despachada en adelante con absoluta regularidad. Igual cosa esperamos de todas las publicaciones con quienes tenemos establecido o estableceremos el canje.

**Ariel aumenta sus páginas de lectura**

Con el fin de aumentar el número de páginas de lectura de esta revista, hemos retirado casi todos los anuncios de la *Librería de Hispano-América*. En lo sucesivo iremos cambiando los avisos que aún quedan con listas de nuevas obras.

Así, para conocer todos los volúmenes de la *Librería*, los interesados pueden recurrir a los nueve números apare

cidos y a las nóminas que se insertarán en tres páginas que destinaremos para ese objeto.

#### A nuestros Agentes

Esperamos que, de hoy en adelante, nuestros Agentes nos envíen, con toda oportunidad los valores respectivos, sin esperar nuestros llamamientos telegráficos. Como activos colaboradores en la obra de cultura que resume esta revista deberán tener presente que entre más pronto envíen los fondos que la sostienen mejor sirven a los fines civilizadores y patrióticos que le dieron vida.

A los que aún no han remitido los fondos de junio les agradeceremos enviarlos por el correo próximo con los de julio.

#### Una advertencia

Nuestros amigos que sirven las agencias departamentales se servirán cobrar por listas las suscripciones, sin solicitarnos recibos impresos que no tenemos. Cuando nuestra naciente empresa prospere nos será grato remitirles formularios apropiados para facilitar el cobro.

#### Nuestros buenos Agentes

(Viene del número anterior)

XLII.—Don Juan B. López.—Guarita.

XLIII.—Don Hipólito Fonseca A.—Curarén.

(Continuará en el próximo número).

#### Libros de G. Alemán Bolaños

Acaba de llegar a la Librería de Hispano-América el último libro de Gustavo Alemán Bolaños, intitulado *La Factoría*, muy interesante. Es un relato de cuando fue trabajador en Nueva York, junto con el hondureño Conrado Bonilla. Se vende a un peso plata el ejemplar, incluyendo el porte por correo.

También han llegado ejemplares de *La Juventud de Rubén Darío*, libro del mismo autor, que se vende asimismo a un peso plata.

—A medida que avanzo con más seguridad por la existencia siento mayor repugnancia y desprecio por la mentira.

F. T.

—Si la lisonja es un veneno mortal para las almas bajas, los elogios debidos al mérito alimentan las almas sublimes.—*Bolívar*.

—La propiedad encoge el alma, la hace perder algo de su ligereza; el ave está más ágil que el caracol que arrastra consigo su cubierta.—*Ecnán*.

—Halla en la desgracia consuelo quien en la prosperidad lo prodigó.—*Séneca*.

## Obras llegadas por el último correo

Atkinson, Quiere y podrás, pasta, \$ 2.25; Vogné, Juan de Agreve, 2.00; Villaespesa, Tierra de encanto, pasta, 2.00; Bounat, Jacinta Ruiz, 1.90; Bordeaux, Una mejor hora, 1.75; Pedro Mata, Corazones sin rumbo, 2.25; Altamira, Ideario político, 1.50; Florence Warden, La fortuna de Doris, 0.80; Meirs, La mano fantasma, 1.25; Meirs, El ópalo trágico, 1.25; Theuriet, Montaraz, 1.75; Uchard, Mito Barbassou, 2.25; Coulomb, Cuando elige el corazón, 1.60; Woestyn, La cajita de bombones, 0.90; Valera, Juanita la Larga, 2.00; L'Isle-Adam, Nuevos cuentos crueles, 2.00; Azorín, Antonio Azorín, 1.60; L'Isle-Adam, La Eva futura, 2.00; Bazac, Juana la pálida, 2.00; Wilson, La paz mundial, 2.00; Conan-Doyle, Un escándalo en Bohemia, 1.25; Dhammah, 0.75; Tolstoy, Cuentos y fábulas, 0.75; Zeyer, tres leyendas sobre el Crucifijo, 1.00; Hugo, Memorias de un rebelde, 0.90; Bikelas, La hermana fea, 1.00; Andreiev, Hacia las estrellas, 1.50; El océano, 1.75; Orzesko, El canto interrumpido, 1.00; Dostoiéwsky, Alma infantil, 0.80; Wilson, América por la Libertad, 1.00; Lagerlof, Leyendas de Cristo, 1.75; Musset, Poesías, 0.75; Poesías líricas alemanas, 0.75; Iriarte y Samaniego, Fábulas, 0.75; Voltaire, Sueño de Platón, 0.75; Scott, El enano negro, 0.75; Verdagner, Diario de un peregrino a la Tierra Santa, 0.75; Lavergne, La chacha, 1.60; Woestyn, El secreto de un vals, 1.00; Ruskin, La Biblia de Amiens, 1.50; Luis G. Urbina, Estampas viejas, 1.90; Harte, El monte del diablo, 1.90; Claretie, Mujeres de rapiña, 1.25; Rigberg, El último ateniense, 1.50; Tinséau, Mi prima Rosina, 1.50; Meirs, El antro espantoso, 1.50; Kistemaekers, Dupont, chafeur, 1.50; Guilmoin, El divino instante, 1.25; Las perversiones de Toto, 0.75; Frou-Frou, 0.75; Pedro Mata, El misterio de los ojos claros, 1.75; Antología de poetas americanos, 2.00; Juan Verga, Eros, 2.00; Deledda, El camino del mal, 2.00; Larreta, La gloria de don Ramiro, 2.50; Villaespesa, La ciudad de los ópalos, 1.50; Zamacois, Noche de bodas, 1.80; Tinkay, 2.00; Bourget, Dramas de familia, pasta fina, 3.00; Lavedan, Nuestras hermanas, 1.50; Lichtenberger, Minnie, 1.50; Rod, El silencio, 1.50; Tolstoy, El cupón falso, Twain, Tow Sawyer, 1.50; Harris, El espada Montes, 1.50; Ruyra, Jacobé, 1.50; Mistral, Nerto, 1.50; Voltaire, Cuentos escogidos, pasta, 2.00; Merimée, Las brujas españolas, pasta, 2.00; Strindberg, El viaje de Pedro el afortunado, pasta, 2.00; Turguef, Asia, 0.75; Fausto, 0.75; Kistemaekers, El relevo galante, 1.60; Nietzsche, Epistolario inédito, 2.25; Kingston, A lo largo del Amazonas, 2 tomos, 4.00; Coulevain, Nobleza americana, 2.25; Marlitt, Barba azul, pasta, 2.25; Craven, El sacrificio de Florángel, 2.25; Florángel, 2.25; Lamartine, Flor de lis, 2.25; Saintine, Picciola, 2.25; Pitigrilli, La virgen de 18 quilates, pasta, 2.50; Mamíferos de lujo, 2.25; Cocaina, 2.50; Los mismos, rústica, 1.90; Corra, Los bebedores de sangre, pasta, 2.25; rústica, 1.90; El toro, pasta, 2.25; Hessler, El auto y su manejo, pasta, 2.00; El jardín de los poetas, pasta lujo, 2.50; Gallardo, ¿Cómo debo conducirme en sociedad?, 2.00; Champol, La luna roja, pasta, 2.50; Chantepleure, El azar y el amor, pasta, 2.25; Zorrilla de San Martín, Tabaré, 2.00; Vásquez, Yepes, Catecismo de cultura cívica, 2.00; Gibert, ¿Quiere usted jugar al foot-ball?, 0.75; Lobato, El comprador de haciendas, 0.80; Richet, Lo que deben saber todas las mujeres, 1.75

Librería de HISPANO--AMERICA.

ULTIMAS COLECCIONES DE **ESFINGE**

Cada colección de 45 números vale \$ 5.00.

Empastadas: \$ 10.00

LIBRERÍA DE HISPANO-AMÉRICA.—TELÉFONO N° 64.

—En vano las armas destruirán a los tiranos, si no establecemos un orden político capaz de reparar los estragos de la revolución.—*Bolívar*.

—Por patria reputamos la tierra donde vivimos felices.—*Séneca*.

—Honrosa es la alegre pobreza.

*Séneca*.

# Librería de HISPANO-AMERICA

de Froylán TURCIOS.--Teléfono N° 64.

## Las grandes novelas:

Tharaud, Servidumbre de amor, \$ 2.00; Dingley, El ilustre escritor, 1.75; L'Isle-Adam, La Eva futura, 2.50; Eca de Queiroz, El señor Diablo, 2.25; Pirandello, El difunto Matías Pascal, 2.40; Galsworthy, Flor sombría, 2.25; Regnier, Una boda por amor, 1.00; Rodenbach, En destierro, 2.20; Andreiev, La risa roja, 2.20; Willy, Querido, 2.00; Apollinaire, El poeta asesinado, 2.25; Vivanti, Los devoradores, 2 tomos, 3.50; Proust, Por el camino de Swaun, 2 tomos, 4.00; Larbaud, Fermina Márquez, 2.00; Clermont, Laura, 2.25; Hardy, La bien amada, 2.50; Mann, Diana, 2.25; Schnitzler, Morir, 2.00; Henry, Picaresca sentimental, 2.00; Bennet, La viuda del balcón, 2.00; Enterrado en vida, 2.00; Heltai, Family Hotel, 2.00; Manuel VII, 1.80; Courtaline, Bou-bouroche, 1.60; Bourget, Los rodeos del corazón, 2.00; Auburtin, Un vaso con peces de oro, 1.80; Mikszath, Gente de rumbo 80.

## Interesantes volúmenes:

Wells, Rusia en las tinieblas, 2.00; Malone, La República rusa, 1.50; La guerra moderna según el Estado Mayor alemán, 1.50; Juarros, El momento de la muerte, 2.00; Boada, Estenografía, \$ 0.80.

## Más libros amenos y útiles:

Mattheros, Viaje a Sierra Leona, 1.50; Enseñat, Las sorpresas del matrimonio, 1.75; La confesión de un cura, 1.75; Engerrand, Las razas humanas, 1.75; Baselgas, Educación del amor, 1.50; Grave, Aventuras de Nono, 1.60; Mary, Un matrimonio de confianza, 1.60; Urales, Sembrando flores, 1.60; Bessedé, Lo que todos deberían saber, 1.60; Zamacois, Al remo, 1.75; Noel, Los frailes de San Benito, 1.50; Bennet, La viuda del balcón, 1.90; Domenech, El cocinero americano, 1.75; Guido de Verona, Inmortalicemos la vida, 2.00; Quevedo, Su prosa más festiva y sus versos más chistosos, 2.25; Salvador, Clave matrimonial, 1.70; Proudhon, La pornocracia, 1.75; Valle-Inclán, Jardín novelesco, 1.60; Feuillet, Un matrimonio del gran mundo, 1.60; Carnegie, El A. B. C. del dinero, 1.60.

## Catecismos del agricultor y del ganadero a \$ 0.50 cada uno:

Sama, La predicción del tiempo en Agricultura; Vásquez, Cultivo del tabaco; Azcona, Formu-

lario de Terapéutica vegetal; Trigo, La colmena y sus accesorios; Calderón, El gallinero: modelos y construcción; Montejo, Incubación artificial de gallinas; Rueda, Plantaciones y marcos; Galiano, Crecimiento de los vegetales.

## Volúmenes excepcionales:

Zoroastro, El Zend Avesta, pasta fina, 2.50; Delanne, La voz de los muertos, pasta fina, 2.50; Blavatsky, La doctrina secreta, pasta fina, 2.50; D'Oliet, El génesis de Moisés, 1.90.

## Los grandes maestros de la pintura en España:

Volúmenes con 60 reproducciones de sus mejores cuadros:

Murillo, Ribera, El Greco, Velásquez, Goya, Zurbarán. Mujeres célebres por célebres artistas. Hombres célebres por célebres artistas. A 1.50 cada tomo.

## La novela rosa:

Ardel, Sola, La señorita Orliis; Le Maire, El sueño de Antonia, El novio desconocido; Ruck, La muchacha que se declaró, La simpática Arabela; Alciete, La novela de Maddya; Lichtenberger, La hermanita de Trot; Barclay, Al séptimo día; Blandy, La hermana menor; Brada, Desaparecido; Wharton, La soñada aventura; Bourget, Las dos hermanas. A \$ 0.90 cada volumen.

## Obras que acaban de llegar:

Cervantes, Don Quijote, cartoné, \$ 5.50 y 4.00; en tela, 6.50; en cuero, 4.50; Diccionario de la Lengua Castellana, 3.50; Vogué, Juan de Agreve, 2.25; Lytton, Los últimos días de Pompeya, 1.75; Prevost, Los ángeles guardianes, 2.00; El otoño de una mujer, 2.00; Vírgenes a medias, 2.00.

## Biblioteca de Pedagogía, Estética, Criminalología, etc., etc.

Cimbali, El derecho del más fuerte, 2 tomos, \$ 1.60; Rossi, El alma de la muchedumbre, 2 tomos, 1.60; Azcárate, Concepto de la Sociología, 0.80.

## Obras trascendentales:

Vasielewski, Telepatía visión hipnótica y clarividencia, \$ 2.00; Jamark, Personajes bíblicos, 2.25; Katie King (Historia de sus apariciones), 2.00; Rull, La vida en ultratumba, 2.00; Sand, Espiridión, 1.75.

**HENDAN**  
SHIRTS



Camisas HENDAN con el cuello DIXIE. Creación admirable de una fábrica especialista en el ramo.— Cuellos y pañuelos ARROW. Tirantes PRESIDENT.— Pajamas.— Calzetas IN-TERWOVEN.

**BAZAR UNION**

**Hotel Ambos Mundos**  
DE ISIDRO MONTROY  
El mejor de su clase en esta capital

Habitaciones cómodas y lujosas. Excelente y variada alimentación. Vinos y licores de las mejores marcas. Cuenta con un magnífico anexo, para poder satisfacer las exigencias de su clientela. El AMBOS MUNDOS es el lugar de cita de la sociedad elegante capitalina y de las colonias extranjeras. Confianza, orden y alegría. Abierto hasta las 24 horas.

Edificio Debbe.--Tegucigalpa.

**LA FAVORITA** Fundador y propietario:  
Santos E. Domínguez.

Establecimiento industrial de Tegucigalpa, República de Honduras, C. A.  
Fundado en 1906. Famoso por la pureza de sus productos.

PREMIOS: Medalla de Plata en la Exposición Internacional Panamá--Pacífico, de San Francisco de California, 1915. Medalla de Primera Clase en la Exposición de Artes, Agricultura e Industrias de Tegucigalpa, Honduras, 15 de septiembre de 1921. Bebidas gaseosas de alta calidad, sin alcohol. **CERVEZA SINTÉTICA** (bebida alcohólica), descubierta por SANTOS E. DOMÍNGUEZ, en abril de 1922, y ofrecida al público con el nombre de

**CERVEZA NEGRA HONDURENA**  
Superior a las mejores cervezas fermentadas.

Cerveza Sintética, Patente Hondureña N° 896.

**LECTURA SELECTA**

Sherwell, Simón Bolívar, \$ 2.25; Pereyra, El General Sucre, \$ 2.25; Pereyra, Rosas y Thiers, 2.25; Ingenieros, Ciencia y Filosofía, 1.80; Alvarez, El Derecho Internacional del porvenir, 2.00; García Calderón, Ideas e impresiones, 2.00; Sheperd, La América Latina, 2.50; Vicuña MacKenna, El Washington del Sur, 2.50; Cuervo Vásquez, Estudios arqueológicos y etnográficos, 2 tomos, 4.00; Goldberg, La literatura hispanoamericana, 2.50; Pardo, La ilusión yankee, 2.50; Ingenieros, Los tiempos nuevos, 2.50. Memorias del General Rafael Urdaneta, 1 tomo grande, 3.50; Cecilio Acosta, Estudios de Derecho Internacional, 2.50; Ossendowski, Bestias, hombres, dioses, 3.00; Ibsen, Peer Gynt, 2.00; La castellana de Ostrat, 1.50; Goethe, Werther, 0.50; Torres, Idolos del Foro, tomo grande, 2.50; en edición económica, 1.50; Darwin, Mi viaje alrededor del mundo, 2.00.

**LUX** Semanario de intereses generales

Director y Administrador:  
M. AMI CAR GIRON  
Sale todos los domingos  
Suscripción mensual..... \$ 1 00  
Número suelto..... 0.25  
Tegucigalpa.— Honduras.

**LA NOVELA SEMANAL**  
Revista Literaria  
Buenos Aires, República Argentina

Aparece todos los lunes con una novela de gran extensión y selectas e interesantes colaboraciones debidas a la pluma de los mejores escritores argentinos.

Precios de suscripción al año:  
Exterior..... \$ 3.70 oro.

Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, Estados Unidos de Norte América, Filipinas, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, El Salvador, Santo Domingo y Uruguay.

Año: 2 50 pesos oro.

**Otros libros recién llegados a la Librería de HISPANO-AMERICA**

Maryam,  
El dominio de Plearm, \$ 1.80.  
Marechal,  
La roca negra, \$ 1.75.  
Retana,  
La vida galante, \$ 0.80.  
El infierno de la voluptuosidad,  
\$ 0.80.  
Antolín de Quevedo,  
Chistes originales, \$ 0.50.  
Bordeaux,  
El lago negro, \$ 2.00.  
Camino sin retorno, \$ 1.90.  
El país natal, \$ 2.00.  
Isaacs,  
María (edición económica), \$ 1.00

**Clásicos españoles**

lujosamente editados

Cada volumen vale \$ 2.00

Calderón de la Barca, El alcalde de Zalamea, La vida es sueño. Morreto, El desdén con el desdén. Zorrilla, Don Juan Tenorio. Lope de Vega, Fuente Ovejuna.

Librería de Hispano-América.

Abrigos. Camas de hierro y bronce. Pieles. Sweaters para niños.  
Frazadas de lana y de algodón. Colchas blancas. Tapetes de  
plush, lino y algodón. Casimires ingleses. Donde

## QUINCHON LEON & Co.

### Farmacia La Salud

del Dr. ENRIQUE VIVES MONJIL.  
TEGUCIGALPA. - - C. A.

Establecimiento de Droguería y Farmacia. Importaciones directas de Drogas.  
Artículos Farmacéuticos, Quirúrgicos, de Perfumería. Jabones Medicinales.  
Especialidades en Medicinas Puras.

### PABLO UHLER Y C<sup>o</sup>

Importadores Exportadores

SUCURSALES: AMAPALA Y CHOLUTECA.

Agencia Marítima en Amapala. Venden Cajas Registradoras  
NACIONAL. Compran café, cueros y pieles.

## Velas, Jabón y Aguarrás

de excelente calidad fabricados por LA ECONOMICA  
son los artículos preferidos por los consumidores,

por su calidad sin rival y baratura. Obtuvieron mención honorífica  
y medallas en las Exposiciones Internacionales de Buffalo, 1901;  
San Francisco de California, 1915; y en La Nacional del Centenario,  
en Tegucigalpa, 1921. LA ECONOMICA, la más antigua y  
acreditada fábrica de la República, ofrece a Ud. magníficas utilidades  
por su alta economía en la compra de sus productos.

**Preferencia lógica** Nacionales y extranjeros, escrupulosos y de buen  
gusto, son nuestros clientes invariables, porque  
nuestro servicio es el único higiénico, confortable y lujoso.  
Frente al Banco de Honduras.- Con la misma Tarifa de las otras barberías.

### Barbería Americana

### OTROS LIBROS NUEVOS

Orts, El médico de las familias, pasta, \$ 3.90; sin pasta, 3.25; Zapolska, El infierno de las vírgenes, pasta, 2.50; rústica, 1.90; Amador de los Ríos, La leyenda del rey Bermejo, pasta de lujo, 2.50; Núñez de Arce, Miscelánea literaria, pasta de lujo, 3.00; Bozzano, Los fenómenos de encantamiento, pasta, 3.00; rústica, 2.25; Warder, Bandidos aristócratas, 1.75; Zaborowski, El hombre prehistórico, pasta, 1.75; López, Las Ciencias y las Artes al alcance de los niños, pasta, 1.75; Wells, El país de los ciegos, 2.25; Loti, Madame Chrysantheme, 2.00; Olmedo, Poesías, 2.00; Villaespeza, El libro del mal amor, 1.75; Tolstoy, La esclavitud moderna, 1.00; La guerra y la paz, tres tomos, 3.00; El matrimonio 1.50; Ana Karenine, 2 tomos, 3.00; Foley, El novio misterioso, 1.50; Eca de Queiroz, El crimen del Padre Amaro, 1.50; Farina, Amor vendado, 1.50; Amor tiene cien ojos, 1.75; Mederico, 1.75; Farina, El señor Yo, 1.50; Oro escondido, 1.50; Don Quijotillo, 1.80; Baselga, Miguelón, 2.00; Baró, Historia Universal (Edad Antigua), 1.75; Libro de los destinos, 1.00; Libro de los sueños, 0.90; Girbal, Hipnotismo y sugestión, 1.00; Dumas, Viaje a Suiza, 1.00; Conscience, El avaro, 0.75; Volney, Las ruinas de Palmira, 2 tomos, 1.50; Gorki, El matrimonio Folof, 0.75; Janín, El asno muerto, 0.75; Gibier, Psicología experimental, 0.60.

Librería de HISPANO AMERICA.

### Dr. Alfredo Sagastume

Médico y Cirujano.

Nuevamente se pone a la orden de su apreciable clientela. Consultas gratis para los pobres. Clínica contigua a la Farmacia Centroamericana, bajos de la Casa Reina, Plaza de Dolores.

### Dario Montes

Abogado y Notario

Atiende con actividad asuntos civiles y criminales. Cartula dentro y fuera de la capital. Acepta representaciones.

Se encarga de registros de Marcas de Fábricas y demás asuntos administrativos. Teléfono N<sup>o</sup> 29. Comayagüela.

### Ramón Valladares

Médico y Cirujano

Consultas de 2 a 5 p. m.

Comayagüela.

### Miguel Oqueli Rodríguez

Abogado y Notario

Tegucigalpa.

### Coronado García

Abogado y Notario

Dirección: Media cuadra al Sur de los Juzgados de Letras de lo Criminal. Tegucigalpa.

### Sebastián García V.

Abogado y Notario

Ofrece sus servicios. Altos de La Hoya. Tegucigalpa.

### Dr. Antonio Vidal M.

de la Facultad de Medicina de El Salvador

Ofrece sus servicios en todos los ramos de su profesión, dedicándose a la Medicina y Cirujía General, y especialmente a las enfermedades de niños y de las vías genitourinarias.

HORAS DE CONSULTA: De 1 a 4 p. m. Para obreros, de 7 a 8 de la noche. Consultas gratis a los pobres, los días viernes, de 1 a 2 p. m. Dirección: Avenida Cervantes. Casa que fue de don Cristóbal Prats. Teléfono N<sup>o</sup> 217.

### Casa editorial Maucci

Premiada  
con Gran Medalla

de Oro en las exposiciones de Viena de 1903, Madrid 1907, Budapest 1907, Londres 1913, París 1913 y Gran Premio en la de Buenos Aires, 1910.

Dirección telegráfica:  
MAUCCI-BARCELONA

La correspondencia debe dirigirse al propietario de esta Casa Editorial  
Calle de Mallorca, 166.-Barcelona.



## NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE LETRAS,  
ARTE, HISTORIA, FILOSOFIA  
Y CIENCIAS SOCIALES

Fundada el 1º de agosto de 1907.

Por Alfredo A. Bianchi  
y Roberto F. Giusti.

Directores:

ALFREDO A. BIANCHI  
JULIO NOE

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

(adelantada)

EXTERIOR:

Año..... o. a. \$ 7.—

Dirección y Administración:  
LIBERTAD 543

Buenos Aires, Rep. Argentina.

### Librería de HISPANO-AMERICA

Obras selectas llegadas por el  
último correo:

#### PASTAS DE LUJO

Schumacher,  
*El alma de Nelson*, \$ 5.00  
*Lady Hamilton*, 5.00  
*La Emperatriz Eugenia*, 5.00  
Karin Michaelis,  
*Don Juan moribundo*, 2.25  
Ludwig, *Diana*, 1.75  
Rosner, *El rey*, 1.75  
Delbruck, *El naufragio del transatlántico*, 2.00  
Farmer, *César Napoleón Gaillard a la conquista de América*, 2.00  
Benoit, *La Atlántida*, 2.50  
*El lago salado*, 2.50  
*Olvidado!*, 1.70  
*La castellana del Líbano*, 2.50  
Pierre Loti, *Aziyudé*, 2.00  
*Figuras y cosas que pasaron*, 2.00  
*Pascuala Leucoitch*, 1.75  
*Fantasma de Oriente*, 1.50  
Jerome,  
*Tres ingleses en Alemania*, 1.90  
Gautier, *Avatar*, 1.50  
Vinichenko, *La tucha*, 1.00  
Wencker, *La inevitable guerra entre el Japón y América del Norte*, 1.80  
Lazarevitch, *El patriarca*, 1.00  
Pushkin, *La campesina disfrazada*, 0.80  
Erbeu, *La Rana Princesa*, 0.50  
Nemcova, *El ave de fuego*, 0.50  
Tolstoi, *El ahogado*, 0.50.

### COLECCIONES:

De Esfinge, empastada.....\$ 10.00  
" " sin pasta..... 5.00  
De Hispano-América, sin pasta. 4.00

## Dr. Isidro R. Amaya

Abogado y Notario Público

De las facultades de Honduras; Guatemala, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica. Se hace cargo de asuntos civiles, criminales y administrativos; cartulación esmerada. Horas de oficina: de 7 a 12 y de 1 a 5.  
TEGUCIGALPA.

**Dr. B. MARICHAL**  
CIRUJANO DENTISTA

Operaciones sin dolor  
Métodos modernos  
Trabajos garantizados

Teléfono No. 201.  
Casa Streber, frente  
a la Central de  
Teléfonos.

COLECCIONES DE HISPANO-AMERICA.—Se venden colecciones de los treinta números de esta revista. Teléfono N° 64.

## Zapatería Moderna

de José León Pérez

Costado del Hospital General. Se hace toda clase de trabajos relacionados con el ramo. Magníficos materiales importados directamente de las casas norteamericanas. Especialidad en zapatillas de señora. Trabajos finos garantizados, ejecutados por operarios competentes.

Háganos una visita.

Neuraljón

El Rey de los analgésicos.

Neuraljón

Remedio infalible para curar dolores de cabeza. Tan seguro como la salida del sol. Pruébelo Ud. Se envía franco de porte. Diríjase al Dr. Eduardo R. Coello.—Tegucigalpa.—Honduras.

## GARAGE CHAVEZ

—Establecido en la casa que ocupó La Colmena. Calle Real—

### Viajes a Pito Solo:

Lunes y Viernes en conexión con las gasolineras del Lago y de los automóviles que hacen el servicio del Jaral a Potrerillos.

### A San Lorenzo: Miércoles y Domingo.

También se hacen viajes expresos a cualquiera hora de la noche. Precios convencionales. Para arreglo de viajes entenderse con el Agente

CONSTANTINO BERMÚDEZ o con NARCISO A. CHÁVEZ  
(Teléfono N° 06). (Teléfono N° 42).

COMAYAGÜELA.

## Tavarone Hermanos

Oficina Central:  
Choluteca, Honduras, C. A.

Sucursales: Amapala, Nacaome, Aramecina, San Marcos de Colón, Morolica, Texiguat, El Triunfo.

Importadores — Exportadores

### SURTIDO PERMANENTE

de Algodones en general. Minería. Licores de toda clase. Abarrotos. Harina. Sedería. Cristalería. Loza. Artículos de punto de media. Casimires. Lino. Perfumería. Artículos para regalo.

Unicos concesionarios para el Sur de Honduras de los Sombreros Borsalinos.—Gran surtido de alhajas de oro y plata que garantizamos.

VENTA AL POR MAYOR Y MENOR.—Compramos al mejor precio de la plaza, café, cueros de res, pieles de venado, minerales.

## Dr. PAREDES

MEDICO-CIRUJANO

Dedicado exclusivamente a la Cirugía y enfermedades de los ojos.

Consultas: de 3 a 5 p. m., en el Hospital General.

## CIGARRILLOS DANDY

Se recomiendan solos: \$ 1.00 el paquete. Donde

Urbano Ugarte.

## HERDER & Cía.

LIBREROS-EDITORES

FRIBURGO DE BRISGOVIA

ALEMANIA.

## Editorial Cervantes

CLAVEL, NAVARRO.—Sala & C<sup>ª</sup>

RAMBLA DE CATALUÑA, 72  
Teléf. 2263-G.

BARCELONA.

## CALPE

COMPañA ANÓNIMA DE LIBRERÍA PUBLICACIONES Y EDICIONES  
Concesionaria para la venta de las obras

EDITORIAL MUNDO LATINO

MADRID: Avenida Pi y Margall, 7  
Ríos Rosas, 24.—Apartado 547

BARCELONA: Mallorca, 460.

BUENOS AIRES: Sulpacha, 585.

SANTIAGO DE CHILE: Delicias, 907.

VALPARAISO: Esmeralda, 109.

## Nociones de Moral Cívica

por el Profesor  
EUSEBIO FIALLOS V.

Se vende en la

Librería de Hispano-América

a \$ 1.00 el ejemplar.

## Novedades donde J. Rossner & Co.

Seda cruda para señoras y hombres. Gran surtido de medias finas y ordinarias. Cabritillas para zapatería.

### Fulminantes.--Azúcar San Antonio.

Pasta dentífrica PEPSODENT. Balanzas de plataforma. Pajillas para frescos. Alpiste para pajaros. Antipasto. Floreros. Cortaplumas REMINGTON. Hebillas para talabartería. Relojes de pulsera.

Tela de alambre. TRAPICHES. CEMENTO ALSEN HERCULES.

Munición de plomo. Coñac ROBIN. Machetes COLLINS. Combinaciones, etc

## CUYAMEL FRUIT COMPANY

### STEAMSHIP SERVICE

Vapores directos para pasajeros y flete entre Puerto Cortés, Omoa y Nueva Orleans, E. U. de A.

—SUCURSALES: Puerto Cortés y Omoa, Honduras—

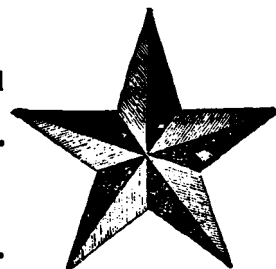
—Gerente del Tráfico.—Cuyamel Building—  
410 Camp Street, Nueva Orleans, La.

## ZAPATILLAS finas de charol.

Calzado de todas clases para trabajar, de varios precios.

Fábrica de Calzado

LA ESTRELLA.



Olán marca EL YATE, magnífica clase. BRILLANTINA líquida de la Casa Coty. BLANCO DE PERLAS, la mejor crema blanqueadora. FINOS ESTUCHES de PERFUME, propios para regalo. PULSERAS de fantasía, el mejor y más variado surtido, donde

CRISTINA CONNOR.

## Juan R. López

Tela, San Pedro Sula, Siguatepeque.  
Honduras, Centro América.

Importación, Exportación. Mercaderías en general.  
Productos del país.

En conexión con la firma Laffite, López y Cía., de La Ceiba y Trujillo.

REVISTA ARIEL

**Libros de la Naturaleza**

A \$ 1.50 EL EJEMPLAR

- Zulueta, El mundo de los insectos.  
Cabrerá, Los animales microscópicos.  
,, Los animales salvajes.  
,, Los animales familiares.  
,, Peces de mar y de agua dulce.  
Navarro, El mundo de los minerales.  
Cereceda, Vida de las plantas.  
,, Vida de las flores.

**Obras selectas en pastas de lujo,**

A \$ 3.50 CADA VOLUMEN

- Walter Scott, Quintín Durward.  
Saint-Victor, Mujeres de Goethe.  
Duayen, Stella.  
Alas, La Regenta.  
Pardo Bazán, La dama joven  
Braeckel, Dora.  
Ebers, La hija del rey de Egipto.  
Dickens, La niña Dorrit.

Librería de HISPANO-AMERICA.

**Grandes autores argentinos**

- Lugones, Cuentos fatales, \$ 2.50  
,, Romancero, 2.50  
,, Odas seculares, 2.50  
Quiroga, El desierto, 2.50  
,, Cuentos de amor, 2.50  
Roxlo, El grillo, 1.90  
Cané, Mal estudiante, 1.90  
Gerchunoff,  
La jofaina maravillosa, 2.00  
Coronado, Desde la platea, 2.00  
Arrieta, Fugacidad, 1.80  
Glusberg, La levita gris, 1.80

Librería de HISPANO-AMERICA.

**Obras importantes**

- Carlos Richet,  
Compendio de Historia Universal,  
volumen grande de 550 páginas.  
Miguel, Mecanografía, pasta elegante,  
\$ 4.00  
Trías, Ortografías, \$ 2.25  
pasta elegante.

**Obra sensacional**

- W. Hoffmann,  
Los médicos alemanes en la  
Guerra Mundial.  
Tomo ilustrado, grande, \$ 8.00.  
Librería de HISPANO-AMERICA.

**Ultimos Libros llegados a la Librería de HISPANO-AMERICA**

Rodó, El mirador de Próspero, \$ 3.00; Aristófanes, Comedias, 3 tomos, 4.50; Hugo, Los miserables, 2 tomos grandes, 4.50; Hugo, Nuestra Señora de París, 1 tomo, 2.25; Merejkowski, La resurrección de los dioses, 1 tomo grande, 2.25; Suttner, Abajo las armas, 2.50; Isaacs, María, tomo grande, 2.25; Dumas, El vizconde de Bragelone, 2 volúmenes grandes, 5.00; France, Para el camino, Pedro Nocere, Baltasar, cada uno, 1.75; France, La vida en flor, 2.25; Benoit, Koenigsmark, 2.25; La Atlántida, 2.50; El lago salado, 2.25; Olvidado, 1.75; Guy de Chantepleure, Ruinas er., 2.00; Poe, Historias extraordinarias, 4 tomos, c/u 1.80; B. Bjornson, La pescadora, 2.25; Regnier, Amantes raros, 2.00; Hansun, Victoria, 2.00; Hermant, Los transatlánticos, 2.50; Droz, Los estanques, Un verano de amor, cada uno 2.00; Loti, Las desencantadas, 2.50; Aziyadé y Madama Crysantheme, c/u. 2.00; Flaubert, La mujer adúltera, 1.75; Guy de Chantepleure, La ventura de Huguette, pasta, 2.50, Prometida de abril, 2.50; Rodó, Cinco ensayos, 2.50; El camino de Paros, 2.00; Iglesias Hermida, Horas trágicas de la Historia, 1.60; La España trágica, 1.75; Gente extraña, 1.50; Hombres y cosas de mi patria y de mi tiempo, 2.75; Condesa de Charenton, La duquesa de la Vallière, la voluptuosa, 2.25; Weismann, Las dieciocho favoritas de Federico de Sajonia, 2.25; Gourmont, Una noche en el Luxemburgo, 2.00; Zola, Una página de amor, 3.00; Mirabeau, Cartas ardientes, 2.00; Antón del Olmet, Misa negra, 1.60; Iglesias Hermida, De mi museo, 1.50; Pierre Loti, La tercera juventud de Madama Endrina, pasta de lujo, 3.00; Tinayre, La rebelde, 2.80; Tristán Bernard, Secreto de Estado, 2.00; Regnier, La ilusión de heroísmo, 2.50; Loti, El libro de la piedad y de la muerte, 2.00; Blavatsky, Doctrinas y enseñanzas teosóficas, 4.00; Rachilde, El ratoncito japonés, 2.25; Bergson, Ensayo sobre la significación de lo cómico, 2.50; Hancarville, Las delicias de los Césares, 3.00; Gourmont, El gineceo ilustrado, 3.00; Anónimo, Confesión de la señorita Sofa, 3.00; Darío, El mundo de los sueños, 2.00; Flaubert, Madame Bovary, 2.00; Maupassant, La vida errante, pasta, 2.50; Boylesve, La lección de amor, pasta 2.00; Casanova, Memorias, 2.25, Aretino, Vida de las casadas y las cortesanas, 2.00; De la Serna, El rastro, 2.00; Gaufenon, El amor prohibido, 2.25; Bonaparte, Cartas criñosas, 1.50; Kronprinz, Mis memorias, 2.50; Chejov, El jardín de los cerezos, 2.25; Willy, Picrate la gulfá, 2.00; Willy, La querida de estetas, 1.75; Maeterlinck, El huésped desconocido, 2.50; Solimán, El diván del amor, 1.50; Voisenon, El sultán Misapuf, 1.50; Benoit, La señorita de la Ferté, 2.50; Renán, Vida de Jesús, 1.75; Turguenef, El canto del amor triunfante, 0.75; Tolstoy, Voz de ultratumba, 0.75; Droz, Los placeres de dos señoritas, 0.75; Vigny, La pulga rabiosa, 0.75; Trotsky, Cómo hicimos la revolución, 0.80; Gautier, Avatar, 1.50; Baudelaire, Prosa escogida, 2.25; Rodó, Páginas escogidas, 2.00; Cadenas, Tomasita, 1.00; Maupassant, Nuestro corazón, 2.00; Coppée, Enriqueta, 1.75; Boccaccio y otros, Pican, 1.25; Gautier, Espirita, 1.75; Hoyos y Vinent, Obscenidad, 0.75; Flaubert, Corazón rebelde, 0.80; Tolstoy, La sonata de Kreutzer, 1.75; Epicteto, Máximas, pasta, 2.00; Andreief, Más allá de la muerte, 0.60; Dumas, Los tres mosqueteros, 3 tomos, 5.00; Dumas, Veinte años después, 3 tomos, 5.50; Dumas, Catalina Blum, 1.75; Dumas, El narrador de cuentos, 1.75; Dumas hijo, La dama de las perlas, 2.00; Dumas hijo, Teresa, 1.75; Hoyos y Vinent, Las hetairas sabias, 0.80; Castro, Belkiss, 1.75; Dumas hijo, Memorias de un reo, 2.00; Artzibachev, Celos, 1.00; Bernard, El asunto Larcier, 0.50; Wilde, El retrato de Dorian Gray, 2 tomos pasta, 2.75; Shakespeare, Julio César, 1.25; Romeo y Julieta, 1.25; Amicis, Corazón, pasta 2.25; Ardel, Sola, 0.90; Chateaubriand, Atala, 1.50; Dantas, La santa inquisición, La cortina verde, c/u 1.00; Juan Ramón Jiménez, Segunda antología poética, 1.75; Gautier, Viaje por España, 2 tomos, 2.50; Erckmann-Chatrion, El amigo Fritz, 1.50; Saint Beuve, Voluptuosidad, 2 tomos, 2.00; Sand, Juan de la Roca, 1.50; Lamartine, Rafael, 1.50; Vigny, Chatterton, 0.80; Merimée, Doble error, 0.50; Andreiev Sachka Yegulev, 1.60; Supervielle, Entre niñas y brigadieres, 0.50; Khayam, Sus mejores poesías, 0.50; Chatrion, La Señora Teresa, 0.75; Elflein, Un viaje memorable, pasta, 1.25; Valle-Inclán, Femeninas, 1.00; Epigramas clásicos, 1.00; Bolívar, Pensamientos, tomito cuero, 1.00; cretona, 1.25; Marco Aurelio, Meditaciones, 1.25; Martí, Pensamientos, 1.25; Björnson, Leonarda, 1.50; Dourliac, La marquesita, 1.50; Dante, La Divina Comedia, 2.50; Barbusse, Algunos secretos del corazón, 1.00; Gyp, El casamiento de Chiffón, 1.00.

REVISTA ARIEL

**Volúmenes de grandes autores**

PASTAS DE LUJO

Cada tomo \$ 3.50

Poe, Historias extraordinarias.  
Goethe, Fausto.  
Daudet, El nabab.  
Heine, Libro de los cantares.  
Tolstoy, Ana Karenine, 2 tomos.  
Hoffmann, Cuentos fantásticos.  
Wagner, Dramas musicales.  
Hugo, Dramas.  
Bandello, Novelas escogidas.  
Clemens, Músicos célebres.  
Andersen, Cuentos.  
Farina, Cabellos rubios.  
" Oro escondido.  
Isaacs, María.

Librería de HISPANO-AMERICA.

**Pastas de lujo**

Heine, Poesías, \$ 2.75.  
González Martínez, Poemas escogidos, 2.50.  
Gazeau, Los bufones, \$ 2. 4.  
Maupassant, El suicidio del cura, 2.00; La señorita Perla, 2.00; Inútil belleza, 2.25.  
Emenault, El amor maternal en los animales, 2 25.  
Silva, Poesías, 3.  
Alahija, La música popular y los músicos célebres de la América Latina, 3.00.  
Dante, La Divina Comedia, 7.  
" " " " rústica, 4.00.  
Las mil y una noches, pasta, 7 00.

Librería de HISPANO-AMERICA.

**Carmelo Celano**

Calle del Comercio Nº 15.

**Puerto Cortés, Honduras.**

Librería, Papelería, Útiles de Escuelas y Agencia de publicaciones nacionales y extranjeras.

Recibe semanalmente de Europa, Norte y Sur América, libros de los mejores autores antiguos y contemporáneos.

**Ciencia y Educación**

A \$ 2.00 EL VOLUMEN

Rein, Resumen de Pedagogía.  
Weimer, Historia de la Pedagogía.  
Lozano, La Enseñanza de las Ciencias Físico-Químicas y Naturales.  
Andrews, Educación de la adolescencia.  
Gibbs, La enseñanza de la Geografía.  
Lavissee, La enseñanza de la Historia.  
Brackenbury, La enseñanza de la Gramática.

A \$ 1.50

Compayré, Pestalozzi y la Educación elemental.

Natorp, Curso de Pedagogía.

A \$ 0.75

Boon, Hacia la escuela renovada.  
Bovet, El psico-análisis y la educación.

Cossío, El maestro y la escuela.

Librería de HISPANO-AMERICA.

**Corresponde a los agentes de la REVISTA ARIEL un ejemplar de la misma y el 20% de sus productos.**

**Pedagogía, Estética, Criminalología, Historia, Economía, Ética, Filosofía.**

Libros económicos al alcance de todos

A UN PESO, CADA VOLUMEN:

Legrain, Degeneración social y alcoholismo; Rodríguez, El espíritu de la enseñanza; Ferriani; La explotación infantil; Perrini, El mundo y el hombre; Bovio, El genio; Rodríguez García, La nueva Pedagogía; Ferriani, Las mujeres y los niños en la vida social; Cimbali, Los derechos de los pueblos.

EN DOS TOMOS:

Emerson, Siete ensayos 1.50; George, Progreso y pobreza, 2.50; Chrapell, Voces de nuestro tiempo, 1.75; Ferriani, Delincentes astutos y afortunados, 1.60; Ardigó, La ciencia de la Educación, 1.50; Reich, El éxito de las naciones, 1.75; Harnack, La esencia del Cristianismo, 1.25; Schmoller, Política Social y Economía Política, 1.75; Rossi, Místicos y Sectarios, 1.25.

A \$ 0.80 cada volumen:

Hoffding, La Moral, Principios de Ética; Cimbali, El nuevo Derecho Internacional; Longo, La conciencia criminal; Key, El Siglo de los niños; Laurent, Antropología criminal; Asturaro, Sociología zoológica; James, La vida eterna y la fe.

A \$ 0.75

Camp, Premoniciones y Reminiscencias; Fiske, El destino del hombre; Loria, Problemas sociales contemporáneos; Asturaro, El materialismo histórico y la Sociología general; Dyroft, El concepto de la existencia; Antich, Egoísmo y altruismo; Dorado, Nuevos derroteros penales; Alborroz, Individualismo y socialismo.

Librería de HISPANO-AMERICA.

**Libros empastados**

**Pequeñas ediciones**

A \$ 1.25

Lamartine, Rafael.

Sibiriak, Los millones.

A \$ 1.00

Shakespeare, Julio César.

El mercader de Venecia.

Sueño de una noche de San Juan.

Ricardo III.

Macbeth.

Romeo y Julieta.

Lamartine, Graziella.

A \$ 1.60

Andreiev, Los espectros, Dies irae,

Las tinieblas y otros cuentos.

Kuprin, El Dios implacable.

Gorki, Varenka y otros cuentos:

Austen, Persuasión.

Librería de HISPANO-AMERICA